大公報

Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road C.
Hong Kong

督印人 費彝民

中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬一千零十九號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元

地址 香港干諾道中一二三號
經理部電話 四八〇三六
編輯部電話 四八〇四六
電報掛號8778
廣州辦事處 惠吉西路二坊二號

干諾道中一二三號有利有限公司承印

美軍距老撾廿哩

空運諾薩萬逃泰敗兵及武器回國作戰

諾薩萬軍最近又進攻佔領琅勃拉邦省巴弃解放區

【美聯社泰國北部，烏隆十八日電】美國海軍陸戰隊先頭部隊昨天向北推進至老撾邊界二十哩以內的地區，作爲美國採取行動協助泰國保衛它的邊疆。

昨天一整天，大型的C一三〇和C一二四飛機從曼谷數運陸戰部隊在烏隆的小型飛機場着陸。這個飛機場新近擴大爲能適應各種天氣的水泥機場。

烏隆是泰國最北部的軍事基地，位於離老撾邊境他布村二十六哩處，離萬象約四十哩。

【路透社曼谷十八日電】這裏的美軍方面人士說，計至昨天爲止，逃到泰國的諾薩萬軍隊，已有二千五百多人，經空運回到老撾王國政府的各據點。這些軍隊今天已開始重新武裝起來。

美國海軍陸戰隊的直升飛機已將三大卡車的、包括機關槍、無座力來福槍在內的武器從隔着一條湄公河的泰國邊境昌孔縣運往[illegible]老撾王國軍的[illegible]搭飛機和平[illegible]四六飛機，則[illegible]軍火運到琅勃拉邦、沙灣拿吉和萬象去。同時，沙[illegible]逃到泰國的[illegible]軍也[illegible]到這些戰略據點，[illegible]協同擔任防衛工作。路透社記者目睹過這個村莊的街道，只有約二十人，其中一半顯得憔悴，看樣子是諾薩萬軍的士兵。

【新華社川壙十八日電】寮國戰鬥部隊電台今天廣播：據南塔前線消息，五月十一日，一個富米・諾薩萬叛軍[illegible]連續攻並佔領了琅勃拉邦省的巴弃解放區。

電台說，富米叛軍攻佔巴弃的行動，再一次暴露了叛軍進攻解放區的一貫陰謀。

電台警告富米叛亂集團不要忘記南塔慘敗的教訓，否則一定要遭到更可恥的失敗。

中美大使級會談 前天第一一零次

【中國新聞社北京十八日電】華沙消息：中美大使級會談第一一〇次會議五月十七日下午二時在華沙舉行。本次會議歷時一時四十分。會後雙方宣佈，下次會議於七月十二日下午二時舉行。

【路透社倫敦十八日電】英國外交部發言人今天說，老撾目前的軍事局勢「比較平靜」。他說，英國尚未接到泰國要英國出兵的正式請求。

英國政府昨天宣佈過，假如泰國政府提出請求，英國將派一隊空軍到泰國去。

【路透社新加坡十八日電】駐這裏的英國空軍發言人今晨證實，一中隊「獵人」噴射機和八十名地勤人員，已奉命在這裏的丹加空軍基地守候，準備隨時飛往泰國。

泰迄未要他國出兵

都是美國代拆代行

傳沙立將函有關國家表示婉謝

【路透社曼谷十八日電】外交部人士今天說，泰國政府和昨天一樣，並未正式要求英國或任何東南亞條約組織國家派遣象徵性軍事力量前往泰國。但是這些人士說，美國可能已經向東南亞集團各國提出，認爲他們應該派遣若干軍隊前去，而且認爲泰國對此不會有異議。

【路透社曼谷十八日電】據今天可靠消息說，泰國總理沙立昨天對他的內閣表示，除美國之外所有東南亞條約組織國家都已表示願派象徵性部隊到泰國。沙立對內閣說，泰國將致函有關國家表示謝意。

但是，泰國認爲有美軍（昨天抵泰的美軍有一千八百人）支持的泰國軍隊，將是「一種充足的威脅力量」，足以對付共產黨派軍隊越過老撾邊境的任何計劃。

據接近內閣的人士說，沙立表明，他認爲出兵的獻議是東南亞條約組織國家方面的一種「可喜姿態」。

東南亞條約組織會員國計有美國、英國、法國、巴基斯坦、菲律賓、泰國、澳洲和新西蘭。

星洲英機 準備飛泰

【法新社倫敦十八日電】[illegible]

阮玲玉影片複製出版

「新女性」新拷貝正加工將在海外放映

主題曲和插曲「黃浦江」都是聶耳作品

【中國新聞社北京十八日電】中國電影資料館爲了繼承和發揚中國電影藝術遺產，正在有計劃地複製一些著名演員演出的影片。中國早期電影優秀演員阮玲玉主演的「小玩意」、「神女」、「新女性」、「一剪梅」和「桃花泣血記」等影片現已被整理複製。其中，「新女性」一部新拷貝和底片業已經運往上海加工，並將在海外公映。

阮玲玉是中國電影默片時代的優秀的女演員。她的卓越的藝術才華和腳踏實地的表演風格，曾經博得觀衆的讚揚。她出身於貧苦的工人家庭。從一九二六年十六歲初上銀幕起，到一九三五年二十五歲逝世止，她一共扮演了二十九部影片中的角色。她的戲路寬廣，塑造了許多不同階層、不同性格、不同命運的中國婦女形象，向舊社會發出了憤懣的控訴和激烈的抨擊。她的藝術達到了當時中國電影的最高水平。

中國電影資料館複製的影片中，「小玩意」、「神女」、「新女性」三部片子，是她的後期作品和代表作品。一九三三年拍攝的「小玩意」是孫瑜編導的。影片反映了在帝國主義掠奪和侵略下，中國農村手工業破產和人民苦難的情況，並呼喚人們起來抵抗帝國主義。阮玲玉在片中以充沛的激情，刻劃了一個熱情、潑辣、聰明、樂觀並富於幽默感的鄉村婦女。

一九三四年拍攝的「神女」[illegible]事，阮玲玉飾一個被惡霸蹂躪的妓女。她爲了兒子的前途，曾數次積錢送走，但都沒成功，兒子又因自己母親是個「有壞名聲」的女人而被學校開除。在這種忍無可忍的情況下，她殺死了惡霸而被判入獄。阮玲玉以純熟的技巧，不僅將這個被污辱、被損害的人物充分表現出來，而且鮮明地揭示了這個社會最低層的備受踐踏的婦女那種純良而堅強的心靈和強烈反抗精神。這部影片的導演是吳永剛。

「新女性」，是由蔡楚生導演的一部富有戰鬥性的影片。阮玲玉在影片中，出色地創造了一個追求獨立生活、傾向光明的音樂教師兼作家的生動形象，這是她給人們留下的最後形象。影片中的主題歌「新女性」和插曲「黃浦江」由聶耳作曲。「一剪梅」和「桃花泣血記」是一九三一年阮玲玉和金燄等合作拍攝的。

木偶片「長髮妹」下月開拍上影

黃永玉擔任造型設計

【本報上海專訊】上海美術電影製片廠，將於六月間拍攝一部彩色木偶片「長髮妹」。這是根據廣西甘牛盤瑤的侗族民間傳說改編的。它通過侗族姑娘長髮妹不畏山妖迫害，向村人講出泉源的故事，來表揚從己爲人的高貴品質。

侗族是我國南方的一個少數民族，約有四十多萬人，散居在湖南、貴州、廣西一帶的山區裏。廣西的三江侗族自治縣，是侗族人民主要聚居的一個地區。侗族人民具有熱愛勞動，勤儉樸實，善良爽直的特點。解放後在民族政策的光輝照耀下，有強烈的翻身感。他們流傳下來的傳說很多，「長髮妹」是中間的一個。

影片由岳路擔任導演，他曾先後導演過其他少數民族的民間故事「雕龍記」和「一枝簫與公主」。岳路爲拍「長髮妹」，曾在少數民族地區生活了一個較長時期。版畫家黃永玉，擔任了這部影片的造型設計。

黃永玉也在少數民族地區生活了一個時期，這次的人物造型，有新的風格。

發揮身高優勢

蘇籃隊勝八一

用雙中鋒戰術佔先十三分

【據新華社北京十八日電】蘇聯軍隊男子籃球隊今晚以強有力的攻勢，在北京取得了首次勝利，以八十一比六十八戰勝了中國人民解放軍「八一」男子籃球隊。上半場蘇軍隊以四十一比三十六領先。

客隊今晚充分利用了身材高度方面的優勢，並且發揮了速度快，配合熟練的特點，在比賽的大部分時間內得分一直領先。儘管主隊頑強防守，[illegible]下半場比賽進行了三分多鐘的時候，一度形成四十三比四十四的局面，但是後來客隊[illegible]（十號）和巨人[illegible]六號）等人接連在籃下投中和切入上籃得分，五分鐘後就把比分拉成五十九比四十九，相差十分。此後，主隊換人頻繁，[illegible]投籃命中率也開始降低，以致到終場時落後客隊十三分。

客隊今晚大部分時間用雙中鋒戰術，由身高二米十八的克魯明和身高二米零二的古・穆伊日混京斯（七號）在籃下投籃或切入上籃得分，外圍由以投籃準確聞名的瓦・穆伊日克斯（十四號）作中遠距離的投籃，客隊組成了很大威脅的陣勢，給主隊在防守方面帶來了很大的困難。瓦・穆伊日還常常把球高吊給克魯明，克魯明得球後常常是跨一大步地轉身投籃，他的投籃幾乎是百發百中。主隊的符瑞德和張光[illegible]防守他時，稍一不慎就[illegible]。[illegible]結果，客隊只換了五個人，全場就得了五十八分（克魯明二十一分，瓦・穆伊日十九分，古・穆伊日克斯十七分）。

印度已拿到美援

蔣介石還未分到

台灣方面焦躁訴苦告窮

【本報訊】台北消息：對於蔣集團所要求的一九六二年的「美援」，美國遲遲不予決定；台灣方面再次表示焦躁不安，並向美方訴苦告窮。

「民族晚報」十五日的社論說，再過一個半月，一九六二會計年度（一九六一年七月至一九六二年六月）即將結束，但是，蔣集團要求的一九六二年度的「美援」欵額，尚未決定，其中包括物資貸欵二千八百餘萬美元，剩餘農產品四千一百餘萬美元，與及若干件開發貸欵。（本報編者註：據說加起來，等於一九六二年度的美援計劃撥款總額在那裏。）迄今爲止，在一九六二年度內，美方僅核定「支持性援助」三百六十萬美元、「計劃性援助」新台幣卅億餘元；兩項合計約佔蔣集團提出的總額的十分之一。）

該報說：「印度以及亞洲的若干國家，都已取得了；「美國沒有理由延擱甚至中斷對華（指蔣集團）的援外當局應迅速決定一九六二年度的援華欵項，使台灣的經濟不致因美援的遲延未決受到損害」……地區的經濟危機」；該報要求「美國援外當局應迅速決定一九六二年度的

肯尼迪對記者說

駐泰美軍撤無期

【美聯社華盛頓十七日電】肯尼迪十七日說，他派美軍到泰國是爲了穩定東南亞局勢。「我們不能說那些軍隊在什麼時候撤走」。

富馬回國前

將會英外相

【法新社倫敦十八日電】英國外交部今天宣佈，老撾中立派領袖富馬親王將於明早在這裏同英外相霍姆舉行會談。

預料富馬今晚便由巴黎飛抵這裏。他將在英外相的鄉間官邸與霍姆共進早餐。富馬將在會談之後，於國際標準時間九時卅分立即離開倫敦返回老撾。

紀念釋迦牟尼法會

班禪在京禮佛誦經

【新華社北京十八日電】班禪額爾德尼大師今天上午前往廣濟寺禮佛誦經，紀念釋迦牟尼降生、成道、涅槃的節日。

上午九時半，班禪大師和他的經師恩久活佛、他的父母親和隨行人員一起來到廣濟寺時，中國佛教協會會長喜饒嘉措大師、副會長趙樸初、巨贊法師和周叔迦在天王殿前迎接。喜饒嘉措大師向班禪大師敬獻了哈達。

今天廣濟寺的大殿和舍利閣內香花羅供，鐘鼓齊鳴，班禪大師在大雄寶殿和舍利閣前禮拜、誦經，並且虔誠地向佛像和佛牙舍利獻了哈達。

從十六日起到今天，北京雍和宮和其他寺廟爲紀念釋迦牟尼降生、成道、涅槃的節日分別舉行了盛大的法會。

馬來亞元首嫁公主 結婚儀式長達八天

儀式有誦經祈禱用指甲花葉染手掌

第四天新夫婦始見面將來港度蜜月

莎璐花

【本報吉隆坡航訊】馬來亞元首嫁公主莎璐花（十八歲）[illegible]結婚[illegible]

[illegible]

美援宜少要 荷包宜自掏 美促西歐多磅水

狄龍要西歐多出軍費緩和美元外流

【美聯社華盛頓十八日電】美國財政部長狄龍今天呼籲西歐國家減少要求美援，和支付多些共同防務費，來緩和美國的美元外流。

他說，西德已經採取足以抵銷美國在西德駐軍每年七億美元的維持費的措施，北大西洋公約組織其他盟國正在討論或即將對擬類似措施。狄龍[illegible]一年可以減少美國十億美元的外流，使美國支付平衡的外流總數，由四十億美元減至二十億美元左右。

不過，狄龍說，這是明顯地不夠的，對於受威脅力的美元再進一步的緩和還是必要的。[illegible]

美調駐日空軍赴泰 日外相僅說聲遺憾

美官員稱此舉無須和日本協商

[illegible]

中國雕塑家在法國獲獎

【法新社巴黎十八日電】旅法的中國藝術家熊秉明（譯音），今天[illegible]

希臘公主滿面春風 希臘公主蘇菲亞和西班牙王子卡洛斯本月十四日在雅典舉行婚禮後[illegible]（美聯社亞洲圖片）

胡志明三部著作 越南出版社出版

【新華社河內十七日電】據越南通訊社今天報道，越南出版社最近出版了胡志明主席的[illegible]

意籌拍攝千獸德傳 巴基斯坦引起示威

【路透社卡拉奇十八日電】[illegible]

美兵橫行西貢 市民飽以老拳

【新華社河內十七日電】[illegible]

逃入泰國的諾薩萬敗軍 自從南塔戰役後逃入泰境的諾薩萬殘部[illegible]

身處美女陣 雖消美人恩 希臘王老五訴苦經

一男與八十五女同機大叫吃不消

[illegible]

本報特稿 天慶觀古碑話往事

—本報記者 陳曉亞—

朝廷嘉其意而允其請

[illegible]

海上遇風見老君

[illegible]

為什麼修了十二年

[illegible]

盼神靈佑海不揚波

[illegible]

移列入越秀山碑廊

[illegible]

糾正史書的錯誤記載

[illegible]

（下 全文完）

連體孖女未分開 其中一嬰命垂危

另一女嬰靠支持醫生全力搶救中

[illegible]

判匯蘭死罪者「死」！

秘密軍公然向檢察官恫嚇

[illegible]

中匈乒乓二度交鋒 中國女隊敗男隊勝

[illegible]

英首創煙斗學校 怕生癌改吸煙斗者可來上課

[illegible]

煙斗相伴七十年 羅素昨度九旬壽

自稱酷嗜煙酒長壽得來僥倖

[illegible]

丹尼基患肺炎

[illegible]

肯尼迪提名寇克任美駐台「大使」

[illegible]

縱橫談

右派軍又動

[illegible]

蘇加諾遇刺脫險紀詳

—艾雲—

事前已作防範措施

[illegible]

三呼真主救命阿拉

[illegible]

男子當場就擒押

[illegible]

布廠商會籌建校

朱石麟捐三萬吳裕光捐萬五

建委會開收捐欵並準備招標

【本報訊】香港布廠商會籌建中文小學，自向港府請准撥給太子道伊利沙伯英文中學右鄰地段後，建校工程委託錢乃仁工程師設計，先行籌建十二個課室的完全小學一所，以利附近學童就學。建校圖則已獲工務司及教育司核准，該會為促進事功起見，選出朱石麟為建校委員會主任委員，吳光裕、龐兆、霍樹、溫遠明、張英燦、姚展明、黎桂添、胡炳、李濟平、譚國燊、潘國楨、劉夢齡、李渭文、彭偉才、香裕甫、周文軒、郭生材、彭金堯、羅道源、劉謙甜等為建校委員，加緊籌募工作。除朱石麟認捐三萬元、吳裕光認捐一萬五千元外，各委員均踴躍認捐，及向來往廠號及各界親友勸募，成績甚佳。該建校委員會以校地興工在即，已派員開收捐款，並與錢乃仁洽商招標工作。

洋販馬記昨演出 觀衆發出哄堂笑

香港戲劇社為保良局籌募善款

【本報訊】香港戲劇社為保良局籌款義演英語「販馬記」，昨晚起一連三晚在大會堂音樂廳演出。昨晚八時二十五分演出時，場內不斷發出笑聲和掌聲。港督柏立基夫婦偕同女兒巴巴拉到場，由署理華民司石智益夫婦、會長楊仕頤夫人及先生、主席姚吳雯及姚克教授、該社聯絡主任戴吾夫人及攝導李時敏迎接，一同入座觀看。由外國演員擔綱演出的「販馬記」，除中國戲服、中國音樂、佈景之外，全部英語對白。

洋「販馬記」昨首演　圖為杜桂枝在官船上的場面。（本報攝）

考察鐘錶業務 劉錦發昨飛日

【本報訊】港九鐘錶業商會理事長劉錦發，昨（十八）日下午三時半乘機赴日本考察鐘錶業務。昨在機場歡送者有：港九鐘錶業商會理事長潘遠生、名譽顧問陳仲謙、倫天樂、顧雲飛、王澤流、陸炳森、陳鵬飛、謝杜鮮、副理事長盧思偉、監事梁臣、張相、李德田、曹鏡潮、廖成鏘、朱國材、余汝偉、唐禮東、相振輝、馮錦章、李國華、楊伯韋、李爾鑾、涂奎如、陳鑑清、孫耀儀、陳海章、李輝、馮冠齊、黃成輝，以及洋行華經理等。

今日

香港攝影學會（下午三時）在統一碼頭集合，舉行港河攝影。

蕭氏宗親會（下午七時半）在英京酒家舉行成立暨首屆職員就職典禮。

梅窩鄉事會會所 圖則獲當局批准

【本報訊】梅窩鄉事委員會年前進行籌建永久性會所，曾擇定建所地址，由鄉會主席袁華照送出半數地段，餘由當局撥給公地，圖則早送當局審核，最近已獲批准，只餘小部分須加修正。該所建築材料，請由當局撥助，建費即由鄉會籌集，不久即可展開工作。

荃灣若干人士 擬建工人新村

預算投資三千萬元

【本報訊】據新社消息：新界荃灣區最近有人計劃興建一個工人新村，預算投資三千萬元。據工人新村計劃透露，十六座大樓中，每座建築費預算二百萬元，落成後，每座可以容納六十個單位居住。荃灣工人新村興建地址，預算在荃灣已興建的置地公司所在，該置地公司[illegible]。

沈常福大馬戲團 擬在跑馬地公演 曾向西德定購野獸

【本報訊】當馬兒快要歇暑之際，快活谷將聞虎嘯獅吼聲。沈常福大馬戲團現正計劃於七月間在港表演，假如談洽成功，即將在跑馬地舉行。該團新近從西德格倫劇團定購一批野獸，總值港幣七十五萬元，有獅子、虎、豹、北極熊等珍奇怪獸五十餘頭。瑞士航空公司將使用專機，從德國及非洲運返香港，預計將分四批運港，以此龐大數目之野獸以專機運載，實屬罕聞。十日始可全部抵達。沈常福馬戲團設備充實，演技上乘，素為本港人士所熟悉。

九巴招司機閘員

投考者可函該公司報名

【本報訊】九龍巴士公司再招請巴士司機及售票員，條件如下：一、曾受普通教育；二、能說流利粵語及略曉英語（司機不用曉英語）；三、有駕駛經驗及持有香港政府交通部發給貨車牌照三年以上；四、司機年齡在廿五至卅五歲，守閘年齡在廿一至卅歲；五、身高五呎四吋以上；六、體重一百一十磅以上；七、居留香港五年以上。投考人可親筆將本人的學歷列明及護照式相片二張，並附有貼角郵票之信封寫明之姓名、地址（以備回信之用）一併用郵寄交九龍汽車公司人事部主任收。該公司並無委派任何人辦代辦申請手續。

影壇又掀起了熱潮

「劉三姐」與「美麗的三江」都很賣座

觀衆普遍感到滿意

【本報訊】上月中旬到本月初，國粵語片都出現了奇跡。「祥林嫂」好幾個不尋常的賣座紀錄。「孫悟空三打白骨精」、「一夢若海潮恨」、「蘇小小」、「三看御妹劉金定」、「一收入都在三十萬以上，甚而超過五十多萬。

現在正在普慶戲院公映的彩色歌唱片「劉三姐」，和國泰的「美麗的三江」，都使影壇又掀起了一股熱潮。

十六日晚「劉三姐」優先獻映了一場，翌日（十七日）「劉三姐」正式獻映，收入數字高踞同期所有西片院之冠。「劉三姐」不只在國粵語片中顯得出類拔萃，而且連西片都比下去了。「美麗的三江」有的西片也很賣座。作為一個中國觀衆，聽到這個消息，應該是感到興奮的。

觀衆看了「劉三姐」，都普遍感到滿意。這從場內的氣氛和散場時觀衆的談論中看得出來。

百首山歌支支悅耳

「劉三姐」是歌劇改編的彩色片，擁有一百○九首歌。這些歌，以廣西的彩調為主，調子和諧，而且以現代的唱法來唱，歌詞淺白，聽起來十分新鮮、動人，觀衆很容易上口。歌詞也很容易記住，一場看完，已有一些觀衆哼上幾句，洋洋自得。

美 黃婉秋嬌嗔之時最

影片中的民歌，可以說是達到了一點「劉三姐」的歌，和劇情緊密結合，通過一首首歌，把人物的性格和作用、感情、一排排的舒服的表現出來，使觀衆新鮮而舒暢的感覺。

傳說中的劉三姐是位美麗的歌仙。不少觀衆在看戲前都抱着懷疑的心情：黃婉秋扮的劉三姐，能夠不使人失望嗎？看完戲，觀衆都認為她不只很美，而且很甜。有位年長的觀衆說：黃婉秋無論從任何角度看去都有她天然的樸素美，她嬌嗔之時最美，顯得嫵媚動人。

笑聲不絕景色怡人

觀衆對「劉三姐」不時的爆出會心的笑聲，也逗觀衆發笑。「茶山對歌」「河邊鬥歌」和後來在灕江上與莫懷仁狼狽為奸的三個秀才鬥歌，使觀衆大笑，也有的是被劉三姐的歌所逗笑，尤其是故事中出乎意外的情節，引得哈哈大笑。

「劉三姐」拍得很美麗，山水也美。雖然只是一部彩色片，但是灕江的風景，已使觀衆驚嘆不止。觀衆們說：這是一年來最好看的影片。

河山如錦繡

【本報訊】本港新聯公司出品的彩色風景記錄片「美麗的三江」，已經一連兩日獲得滿座，不少觀衆來自新界各地，深受觀衆歡迎。

觀衆看到灕江、西湖、桂林山水和漓江的風景，都讚嘆不止，觀衆說：桂林的山水、杭州的西湖、太湖，都不可不看。今天是週末，明天亦是假期，欲看該片的觀衆宜提早訂票。

丁紅替林黛領獎　影節已於五月十六日在漢城結束。丁紅替林黛領取第九屆亞洲影展最佳女主角獎品。

蕭氏宗親會今成立

黃族宗親會將舉行敬老聯歡

【本報訊】蕭氏宗親會已籌備就緒，定今日下午七時半假英京酒家舉行成立暨首屆職員就職典禮，屆時由立法局首席非官守議員郭贊主持監誓，政務司李才勵致詞，並由新界民政署長[illegible]。該會首屆職員名單如下：名譽會長周埈年、文煒、郭贊；法律顧問其浩、胡翰；名譽顧問[illegible]。

新界大埔長洲等區 籌備端午競賽龍舟

大埔有廿四隊報名參加

【本報訊】新界大埔、長洲、西貢、大澳等區，已開始籌備今年端午節龍舟競賽。大埔方面已有廿四隊龍舟報名參加，長洲、西貢、大澳等地亦在籌備中。

八和幸運獎券 明日頒發獎品

【本報訊】香港八和會館日前發售八和子弟義校基金幸運獎券，五十個中獎號碼前經公佈。該會定於明日下午二時，假座九龍金漢酒樓六樓頒發中獎獎品，中獎人可依時持票到領。逾期在本年六月底前到該會領取。

工專生產力研究班同學合照　左起第五人為香港工業專門學院院長[illegible]。

南名社會工作人員 今日同時到達香港

【本報訊】據港府新聞處消息：美國、韓國等南亞地區社會工作人員，參加社會工作科學研究班，[illegible]。

中文電台

[illegible]

商業電台

[illegible]

麗的呼聲

[illegible]

麗的映聲

[illegible]

保護兒童會今售旗

利銘澤等呼籲捐輸

【本報訊】香港保護兒童會一年一度的賣旗籌款，今日在港九各區舉行，派出學生及各界人士分在各區街頭勸捐。[illegible]

港府倫敦辦事處外觀

樓高四層租期十三載

港府倫敦新辦事處

可供陳列本港產品

【本報訊】港府新聞處消息：港府已在倫敦租賃新辦事處，位於倫敦[illegible]，樓高四層，租期十三年。[illegible]

輻射塵威脅東南亞

本期週末報刊詳情

【本報訊】最近美國在太平洋進行一連串核彈爆炸試驗，輻射塵成為東南亞人士所關心的問題。今日出版的週末報，對輻射塵的影響有詳盡的報導。[illegible]

由橫達灣至索罟灣

南丫鄉民要求築路

南段鄉新執委明日就職

【本報訊】由橫達灣至索罟灣的南丫島鄉民要求港府建築一條行人路，以利鄉民來往，及學生到榕樹灣上課。[illegible]

華生牌電風扇 贈送精美枱曆

[illegible]

楊仲明夫婦將遊埠

九龍華商會昨餞行

【本報訊】九龍華商會理事長楊仲明夫婦，將於最近期內作環遊世界旅行，[illegible]

男子在船上被斗車撞傷

[illegible]

柴灣坊會下週聯歡

托兒所彩券同時抽獎

[illegible]

跑鵝區義校落成

定七月一日招生

決定開設三班九月一日上課

[illegible]

統一碼頭西 即建防波堤

[illegible]

人熱關係 鷄價下瀉

[illegible]

丹尼基患肺炎

【法新社尼克拉州首都十八日電】據今天消息，美國詹金丹尼基因患肺炎，昨晚進了醫院，他的病況，現在還未知道。

烏忌白忌 勇者不忌
青年力擒「海和尚」
鋼線灣海灘出新聞一時哄動全村居民
此魚古怪兇猛昨由港大學生買作標本

本報專訪

寂靜的鋼線灣海灘，昨天下午一時，突然展開一幕人魚搏鬥，先是一尾烏油油的怪魚，在沙灘上縱橫跳躍，但終於敵不過人的機智，在鄉村青年戴新面前馴伏下來。

戴新發現這尾怪魚是很偶然的。他本來靠養豬為業，豬廄距離海灘不遠。昨天午飯過後，他獨個兒到鋼線灣海灘漫步，忽地發現一尾烏油油的怪魚，一縱一躍，似箭一般向岸上衝來。

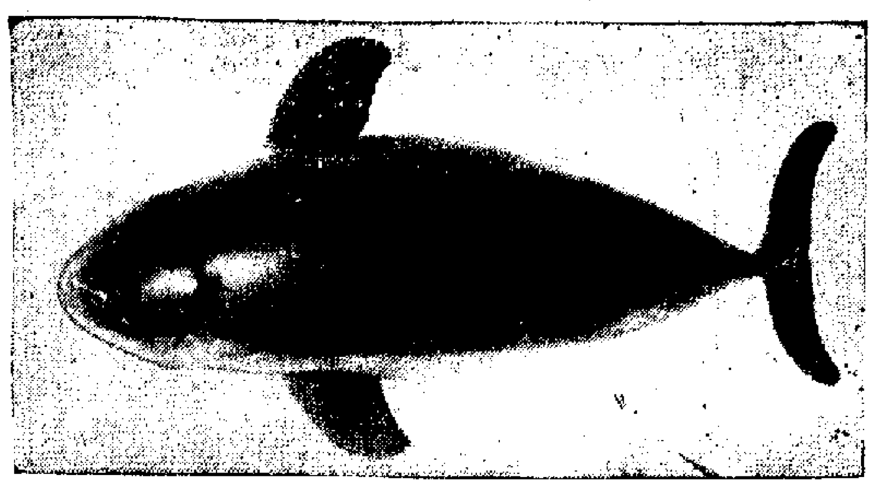
人魚搏鬥 一場驚險

「這莫非是兇悍的鯊魚？」戴新內心嘀咕，但說時遲，那時快，怪魚已衝上了沙灘，止於戴新身旁。小戴深知來者不善，那敢怠慢，不讓敵人發動，便伸手抓住了碩大的魚尾，怪魚仍欲前竄，於是人魚開始角力，相持約十數秒鐘之久，戴新再使一把勁，終將數十斤的怪物倒吊提起，但魚兒圖掙扎，一邊嗚嗚哀叫，一邊搖頭晃腦，作反噬狀，戴新只得甩手，將魚擲落沙灘，旋又怕牠逃匿，隨手取得一撮石塊，向怪魚猛擊，未幾魚頭淌下鮮血，魚身不能動彈，戴新踢它一腳，沒有反應，知是怪物已死了。

街市魚枱 不願收買

其時村裏一傳十，十傳百，都知道出現了怪物，紛紛到海灘看熱鬧。內中有個漁人一向發忌的，乍見怪魚便頻呼大吉利是，原來那是漁人一向忌的「烏忌」，學名叫做海豚，與「白忌」並稱海上不祥之物，漁人如下網捕到烏忌或白忌，立即放走，縱使拿到市上出售，亦不值錢，昨天戴新求售，果然無人承受，最後索到香港大學，以二十元代價讓給學生作標本之用。

但怪魚雖實身價不高，倒確屬一種罕見的怪物，照生物學專著解釋，海豚種類甚多，如鴨嘴豚、鼠海豚、蝴海豚及沙滑豚等等，昨天捕得的海豚應屬沙滑豚，又名「海和尚」，因為海豚通常聯羣結隊游行，唯沙滑豚喜獨游，甚至無異性結伴，稱作「海和尚」倒是恰當不過的。「海和尚」的特徵為頭圓、眼小、嘴小，身軀肥短，其他器官均與鴨嘴豚或鼠豚無異。



「海和尚」——海豚之一種，在鋼線灣捕獲（本報攝）

海和尚名不虛傳 性孤獨不結異性

生物學又解釋無論那一種海豚，實際上都不是魚類，而是脊椎哺乳類動物，用肺呼吸，與陸上哺乳動物並無二致。當母豚產下幼豚後，即以乳汁哺育下一代，本港漁人怕見海豚，統稱之為「烏忌」、「白忌」，亦非無因。據說海豚喜游深水之中，除非天氣變化，海底水變，始游出水面。這時就有暴風雨將來的徵兆。

本港海面不時可見海豚結隊出游，當其在海面飛躍時，背黑、腹白，相映成趣。但失手被擒的海豚並不太多，一九五四年十二月間，本港曾發現第一尾鴨嘴豚，重數百磅，後來被捉上沙灘，送香港大學製標本，一度運往倫敦展覽。一九五六年一月間，業餘釣友頭紀聰在小滑水灣淺水之處捕到另一尾鴨嘴豚，重一百九十磅，一個人扭不動，他索性把魚身贈給鄉民，只割下一頭一尾帶返九龍拍照留念，照當時圖上的魚頭看來，的確像鴨的嘴巴，與圓嘴的「海和尚」截然不同。昨天戴新所捕者，可稱為第三尾海豚，但卻是第一名海和尚。

海豚和鯨魚類似，只是活來活去最多重數百磅，而一尾幼鯨剛過娘胎就有數千磅了。昨天魚枱不願購買「海和尚」，並出於迷信，據魚枱商說，只怕魚肉開刀後無人問津。其實海豚肉並不俗，無腥味，極類牛肉，近皮層脂肪極厚，可以製油。海豚的動作通常滑稽，外國的動物園多有豢養海豚，供人欣賞，甚至有人訓練海豚做戲，在馬戲班中賺錢。

戴新一手提起捕獲的那條「海和尚」。 ·邱俠樺·（本報攝）

議員巴頓辭職 補缺尚待提名

【本報訊】港府新聞處消息：立法局議員巴頓將於本年六月一日起辭職，屆時立法局將有一席出缺。

議員巴頓係獲各非官守太平紳士推舉，於一九六〇年六月廿二日被委任為立法局議員。

昨天出版之憲報刊載一項通告，希望在各非官守太平紳士中互推一人或一人以上，以便考慮補該議席。如屆時提名不只一人者，將舉行選舉決定。

天氣與潮水

北風輕微或和緩，東部有零散驟雨，初時稍涼，下午部份時間天色頗好。

高潮：上午十一時四十三分；晚上十一時四十六分

低潮：早晨三時卅四分；下午四時四十三分

三男女輕生 幸獲救無礙

【本報訊】昨日下午五時許，有個女人在東邊街口跳海，幸獲救起送院。她姓許（卅二歲），住東邊街十×號二樓，傳她曾與丈夫發生口角。

據居干諾道西九×號梯間之四十五歲男×茂，因貧病交迫，於昨日下午二時吞服天那水輕生，送院洗胃。

昨晨九時許，有個女人在長樂街×號三樓跳樓重傷，入院留醫。她姓袁，卅七歲。據說她曾因幼女不肯吃奶事被「太婆」（家婆的母親）責罵了幾句。

再赴北京會父母
溥儀之姪女昨抵港
說獲伯父結婚喜訊心裏很高興
大學已畢業準備在北京住半年

【本報訊】「末代皇帝」之弟溥傑的次女嫮生，昨天下午在她的舅舅嵯峨公元陪伴下，從東京乘搭「日航」班機抵本港，稍事勾留後，她們便乘車往北京探親去。嫮生去年曾隨母親嵯峨浩子自日本來港轉赴北京，與父重逢，返日後曾撰寫文章，描述父女重逢時的感人情狀。嫮生的母親原來姓嵯峨，一九三三年和她父親在東京結婚，後來住在長春的「滿洲國皇宮」，一九四五年（一九四六年？）被遣返日本，因此，嫮生是在日本長大的，她去年五月十三日在北京與父親重聚，已有十六年沒有見過生父一面。

芳齡二十一的嫮生昨天被記者們圍住時，仍未脫女兒家的嬌態，說她這次往北京是自己決定去的，她說：「這是我第二次往北京了，北京的兩方面都有點——爸媽想念我，我也想念他們。」記者問：「你的伯父（按即溥儀）五月一日在北京結婚了，你有什麼感想呢？」問題也許提得有點難住，嫮生的粉臉立現紅暈，羞怯地囁嚅了半天，才說：「我從報紙看到這個訊息，心裏很高興……」

在回答另外一些問題時，這位「末代帝皇」的姪女表示，這一次上北京要住半年，大約在中國國慶節後一月才返東京。她又說她已經讀完東京女子學習院大學了，目前沒有做事。

嫮生小姐昨天下午穿紅色西裝衣裙，紅色鑲白花的皮鞋，頸纏紅點白地的絲巾，打扮得漂亮入時，樣樣兒似較一年前更標緻。同往北京的嵯峨公元是日本嵯峨侯爵利勇之子，即溥傑的妻舅。他是經營紡織的業務。

溥傑之女嫮生（左）與她的舅父（本報攝）

瑪歌芳婷在菲表演 昨晚傾倒岷城觀衆

【路透社馬尼拉十八日電】瑪歌·芳婷和由倫敦陪她前來的一小隊皇家芭蕾舞團，昨晚在這裏獲得了熱烈的觀衆。昨晚是為期四天的芭蕾舞節目的開始，也是今年以來的最大社交場面。

八位舞蹈家作了兩小時多姿多采的表演，贏得了約一千狂熱觀衆的熱烈喝采。這些觀衆充份代表了在馬尼拉的本國社團和外國社團。（編者按：瑪歌芳婷在菲演畢後於廿一日下午三時乘國泰航機來港表演。）

雙層巴士下被救出 范艷嫻未過危險期

【本報訊】前日在灣仔被雙層巴士撞倒捲入車底受傷之女童范艷嫻，仍未渡過危險期。據昨天到醫院探視女兒之范某說，他的女兒在醫院中已被剃光頭，因頭部受傷，神經時而昏迷，須以氧氣補給。

熱帶風暴荷貝 離港約六百浬
今晨天陰不致太炎熱

【本報訊】據天文台今晨零時報告，昨晚十一時，熱帶風暴「荷貝」，集結在北緯十五點一度，東經一二二點一度附近，即大約在本港東南六百一十浬，並且向西北偏北移動，時速八浬。

該台預測，今晨密雲，初時有零星驟雨，下午部分時間天色頗好，天氣仍稍涼。昨天最高氣溫為八十八點七度，比前天略低了二點二度。

首次彩票後天發售
每張二元定七月七在大會堂攪珠
港府昨天公佈派彩領彩具體辦法

【本報訊】港府新聞處消息：港府首次發行之彩票，將於下星期一在英皇御准香港賽馬會各售票處發售，每張二元。

據港府彩票管理委員會主席羅達道昨天說，第一次開彩定七月七日上午十時在大會堂音樂廳舉行。

頭獎派彩為售票總收入百分之二十。另有十個獎，每獎派彩為總收入百分之二，又有一百個獎，每獎派彩百分之零點二。

首次發行之彩票，由五月廿一日至七月六日在太子行地下及德忌笠街五號發售。其發售時間：星期一到星期五為上午九時至下午五時，星期六為上午九時至下午十二時三十分。

北角英皇道二七四號及彌敦道三八二號亦有彩票出售，週日為上午十時至下午四時，星期六為上午十時至正午十二時。

太子行售票處於七月六日發售至下午六時止。

所有中彩者，必須於一九六三年一月十日以前領彩，持中彩彩票即可領彩銀。

中彩百分之二十及十個中彩百分之二之彩票，可於七月十六日（星期一）及十七日（星期二）上午九時至十時間，向[illegible]公司（[illegible]山大廈九樓）領彩。

中彩百分之零點二之一百張彩票，可於上述兩日向太子行賽馬會領彩，時間由上午十時十五分至正午十二時。七月十七日後，所有領彩者必須於通常辦公時間前往太子行賽馬會領彩。

在港府憲報刊登中彩之號碼後，將於七月九日（星期一）第一次港府彩票結束後，即發行第二次港府彩票，在各售票處出售，其開彩日期定於八月廿五日。除上述兩次外，今年將不再舉辦港府彩票。

陳三五娘今招待各界

【本報訊】彩色潮劇紀錄片「陳三五娘」，定廿三日起在高陞、大世界、好世界、銀都、[illegible]、長樂等九院上映。「陳三五娘」是潮州戲寶，此次拍成電影，仍由姚璇秋、蕭南英、黃清城等演出，加以片上印有中文字幕，人人看得懂。今天，大鵬公司將於正午十二時在普慶戲院試映其新業巨獻「陳三五娘」，招待電影、文化、新聞界人士。

鴨東街有棄嬰

【本報訊】昨日下午六時，鴨東街二十×號梯間，發現一女棄嬰，後由警方人員抱返警署交有關方面處理。

又一批舊身份證須辦理重新登記
四二〇〇〇—至四三〇〇〇號

【本報訊】港府新聞處消息：港、九及新界之居民，如其身份證號碼係由四二〇、〇〇一至四三〇、〇〇〇號者，須向人事登記處辦理重新登記手續，以便領取新身份證。

根據港督依照一九六〇年人事登記法例頒發之命令，此等人士之家屬亦應同時辦理重新登記手續。

上述命令與持有身份證號碼後附有「A」字者無關。此等持證人之重新登記手續，遲日始行辦理。

樓宇一批獲准拆遷

【本報訊】港府憲報昨天發表，批准拆遷樓宇一批如下：太子道三四一號；遊利臣道五號；[illegible]街一一八號，一二〇號；柏加士街一二一號；上海街三一六號，三一八號；鴨寮街一八八號，一九〇號，一九二號；[illegible]街三八〇號，三八二號；新填地街四五一號，四五三號；[illegible]道三三三號；汝洲街二三八號，二三〇號；[illegible]十九號；安樂里三十四號；灣仔道二二三號，二二四號，二二八號，二二五號；[illegible]道二三二號，二三九號，二二七號。

高陞今接收中秋月
梁樹堅談業務秘密
由原班人馬登場 裝修兩月即開張
點心略廉於中環 與雙喜同裝冷氣

【本報訊】中環高陞茶樓東主，最近頂得德輔道西中秋月茶樓，準備兩個月後仍用高陞招牌復業。原日的中秋月茶樓已於前天下午收爐，高陞樓則因拆遷而歇業。

據高陞茶樓持牌人梁樹堅說，他們決定今天接收中秋月茶樓，並加緊裝修，期於兩月後復業。屆時高陞原班人馬仍然登場，原調往雙喜樓的製餅師，亦調回高陞樓製造今年的中秋月餅。

問到他們於租金、頂費、批期等項時，梁樹堅說：由於業務秘密，他只能透露頂手費五十餘萬，租金每月約萬元。新址有三層樓及一個閣仔。現準備將三層作茶座，下面作工場及辦公處，閣仔二樓開作茶座。所有茶座面積一萬餘呎，比舊址稍小一點。

梁樹堅又說，由於西區茶樓點心略廉於中環，該樓將亦考慮到適合大衆化的價格，但保證品質不降低，保持高陞數十年的水準。新高陞樓有冷氣設備，全部座位均拆除改裝，甚至不用昔日高陞之物，估計一番裝修也要數十萬元。

梁樹堅亦為灣仔雙喜茶樓持牌人，他表示雙喜樓亦開始加裝冷氣設備。

中秋月茶樓昨有啓事登出，稱月餅會顧客於本月二十五日到下月十日攜會摺到雙喜樓取回[illegible]。

警務處長勸告 居民莫近禁區

【本報訊】港府新聞處消息：警務處長昨晚在憲報發表警告，請市民勿進入接近邊界禁區之範圍。此等禁區係一九五九年二月七日頒佈之一項命令所規定。禁區之東面，係約由上水北面之比利權起，經過山嶺伸展至沙頭角，並橫過打鼓嶺（向北伸展至[illegible]）邊境止。

未領取許可證而擅進入禁區，乃屬犯法，違者可被判罰款五千元或監禁兩年。

警務處長請本港居民遠離邊境禁區附近之地區，因他們在該等地區出現，可能妨礙軍警人員執行任務，即使居民無心闖入禁區，亦會被捕及檢控。

失足墮船艙 工人斷手足

【本報訊】昨晚十時四十五分，搬運工人謝聖（四十二歲），在一艘貨船起卸貨物時，自三十呎高處跌落船艙，手腳折斷，被送院醫治。

蘇丹商務團定今晨訪港

【本報訊】蘇丹商務代表團團長、蘇丹商務部長[illegible]一行，於今日上午[illegible]乘英國海外航空公司BA九三八班機，由新德里飛抵本港。

青年自斬傷手腳
據說因家庭問題而引起

【本報訊】昨晚七時，深水埗長沙灣道十×號四樓一青年，因家庭問題而自斬手腳[illegible]

聞

不孝松如 侍奉無狀禍延

顯妣廖太夫人 痛於公曆一九六二年五月十一日（農曆壬寅年四月初八日）巳時在原籍梅縣內壽終正寢，距生於遜清光緒十四年十月初三日子時，享壽七十有八。不孝松如文如等隨侍在側[illegible]。謹擇於公曆五月十九日（農曆四月十六日）上午十一時[illegible]

世姻友鄉族 館 哀此訃

孤哀子 張松如 文如 泣血稽顙

媳 廖陳氏 劉氏 泣淚稽首

孫 [illegible] 泣淚稽首

孫媳 [illegible] 泣淚稽首

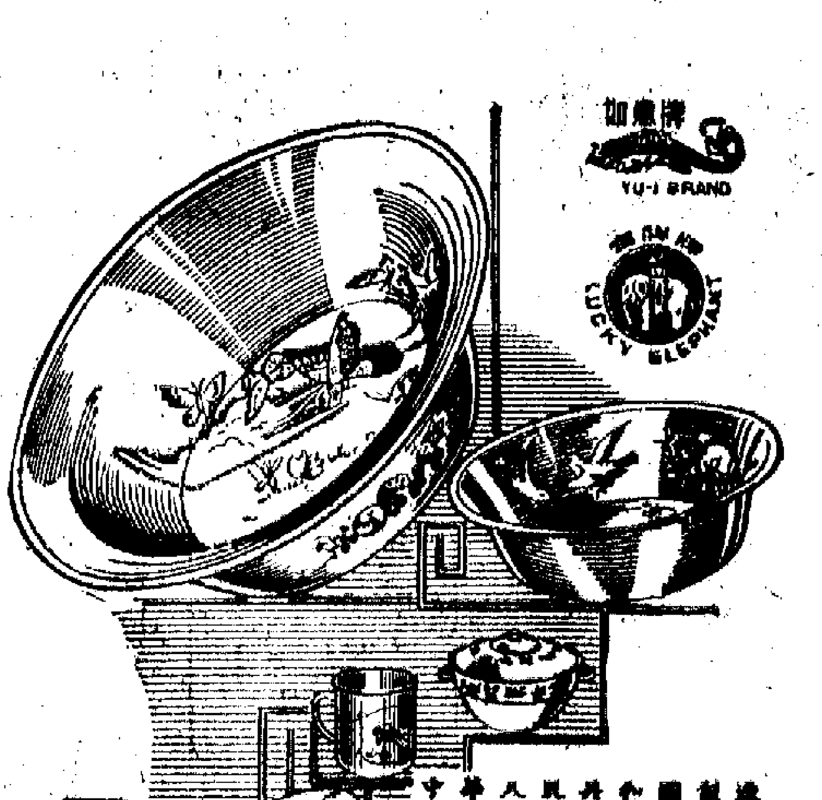
孫女 [illegible] 泣淚稽首

曾孫 [illegible] 抆淚稽首

曾孫女 [illegible] 抆淚稽首

司書 功服夫侄孫 其文 頓首代告

羣星
銀翹片
本品為感冒特效藥
適應急性熱病之發熱、口渴、咳嗽、喉痛、上呼吸道之初期炎症。
香港代理處：[illegible]
總經銷：[illegible]
廣州市羣星藥廠出品



中華人民共和國製造
搪瓷器皿
上海市輕工業品進出口公司
香港代理處：華潤公司 中國銀行大廈 電話35181
各國貨公司均有出售

第二張

打吡賽實力相埒

記

第七場			
	27	54•2	27•2
	27•3	55	27•2
	32	1•01	29
	28•2	56•3	28•1
	26•2	55•2	29
	27•3	54•4	27•1
	27•2	54•4	27•2
	29•4	58•2	28•3
第八場			
	27•3	56	28•2
	26•3		26•3
	29	56•2	27•2
	26		26
第九場			
	28•3	56•2	27•4
	32•2	1•00	27•3
	29•2	59•2	30
	32•1	1•11•4	29
	29•1	58•2	29•1
	27•2	55•2	28
	38	1•09•2	31•2
	28•4	1•00•1	31•2
	30	1•00	30
	29•4	57•2	28•3
	31•2	1•01•3	30•1

新界各區同告水緊
居民購水每擔五毫

打吡賽實力相埒 壓軸戰羣駒搏命

本季煞科賽馬共九場下午二時開跑

欲獲最後勝利宜選次熱半冷

本年度最後一次賽馬今日上演，共賽九場，由下午二時開跑，賽畢之後，一九六一至六二年度賽馬季便告煞科，直至秋涼十月始恢復比賽。全日最精采的節目，自是第三場新馬打吡錦標賽，雖只得五駒參加角逐，唯速度實力，扯得甚平，當無一面倒的趨勢。

綜衡全日九場賽事，估計熱門馬會佔贏上風。陳杰主轡兩匹佳駟，若「佳利」、「仙舫」，亦必成爲全日熱門佳選。鑑察選馬，最宜在次熱門、或半冷門處，斟酌推敲，總縱襟打，自可獲得最後勝利，滿載榮歸，不會招致一切無謂損失也。

今日第八場賽馬完場後，一九六一至六二年度冠軍騎師頒獎典禮，將隆重舉行。目前郭子猷以創個人一季獲頭馬次數最多紀錄（卅六次）膺選冠軍寶座，戰後迄今，郭子猷已得九屆冠軍騎師榮銜。今日領獎，自屬人逢喜事精神爽矣。郭仔其亦有報於馬迷乎。

第一場（第五班，一哩，紅牌生馬）

夏文妮磅輕路合 挪威王好得爭持

（一）博愛 一四〇 岑激常 托 5
（二）百寶（不出） 一四二
（三）金路（不出） 一四〇
（四）夏文妮 一三四 盧榮康 美 7
（五）好得 一四九 周振雄 麟 8
（六）匪那 一三九 林國祖 李 1
（七）美麗登 一四五 鄒祿池 羅 6
（八）挪威王 一四二 施露華 皮 10
（九）金像獎 一二八 彭利來 貝 3
（十）超額（不出） 一四二
（十一）頂快 一二八 姜興周 李 2
（十二）萬事勝意 一三六 陸仲麗 亮 9
（十三）一定得 一四二 莫華灼 諸 4

從出賽各駒中綜合分析，盧榮康主轡之「夏文妮」，磅輕態佳，路程吻合。往績此程一分四十三秒四的時速，僅以兩個馬位，見負於前速時佳之「油未乾」，屈居副獎。明駿馬友，多未遺忘，果如盧榮康今回出閘領先，放留合度，則三甲前列，例當入圍。

「好得」狀態巔峰，一哩路早課試跑，能放出一分五十二秒，末段廿八秒的速度，自屬難能可貴。周振雄倜克鎮定馳驟，前段咪執轆，末段騰到足，則冠軍對象，成份極高。勝位照投，錯出本。

「一定得」的近態，亦旺盛到無以復加。馬友捧場可能與「好得」有等量齊觀趨勢。惟此駒前速有餘，後勁不繼，過份投注，仍非智者所爲。

「挪威王」佳態保持，是一隻誠騎越有反應的佳騮，施露華主轡，此丹綠策，相得益彰。賺局紆衡，此駒仍佔當多少上風優勢。

「超額」、「博愛」，速度相當，惟估計仍視騎者的控縱功夫，判分先後耳。

第二場（第七班，一哩。）

世運日聲威甚盛 鐵木眞佳利相爭

（一）百年達 一四五 陳毓麟 皮 1
（二）做得 一四八 林敏聰 蘇 2
（三）背山 一四六 梅道登 美 8
（四）佩妙 一五二 何偉航 羨 5
（五）佳利 一五四 陳杰 托 7
（六）自由神 一四三 邱達揚 蘇 4
（七）世運日 一四四 郭子猷 紅 3
（八）剛蠻蟲（不出） 一四五
（九）快樂家庭（不出） 一四四
（十）鐵木眞 一四六 洪愛康 鎮

從出賽各騎中綜合分析，陳杰策騎之「佳利」，身價高，潛質好，相信屆時一拚衝，自會紅透半邊天，成爲多數馬迷鶴的之佳選。唯此駒久疏較嚩，身段仍感略肥，過份押揚，仍非上算。

「鐵木眞」磨刀霍霍，動態之矯健，自足動人。如肯採用溫披瓦進博我，可能嚇戲成份多，蝕本嘅成份少。

「世運日」往績此程有一分四十六秒正紀錄支持，此日應戰功夫，準備得相當充分，郭子猷駕輕就熟，穩操勝券，自不後人。現既佔得好位，值得存記。

「自由神」改配邱達揚主轡，門志豪雄，降到如許班次，如派彩有苗頭的話，不妨少撒矣。

第三場（新馬，打比賽，一哩三化郎六十五碼）

密底算盤拚門骰博 龍潭老鼠馬壯人强

（一）密底算盤 一四七 郭子猷 李 4
（二）雙鋼先鋒 一四七 布林利 皮 2
（三）地上霸（不出） 一四七
（四）友愛（不出） 一四七
（五）黑旋風 一四七 柯富達 托 1
（六）骰博 一四七 蔡克文 殿 3
（七）龍潭老鼠 一四七 林國樑 亮 5
（八）是必勝（不出） 一四七

今番打吡錦標賽長程角逐，郭子猷策騎之「密底算盤」寬家路窄，又復與蔡克文之「骰博」再度碰頭。兩駒的潛質速度，自有一時瑜亮之稱。惟「密底算盤」不斷勤操，鋒芒畢露，估計比諸「骰博」，容或過之。

「龍潭老鼠」勁度蘊含，華而不露，初度參加新馬角逐一哩，便以一分四十秒三的佳績，奪得首選勝利。牠後半哩的分段時速，爲二十六秒三、二十五秒四，殊足動人。在筆者個人的見體驗，自認牠的寧靜致遠堅材，爭取錦標的呼聲，無疑高出一線。人强馬壯，值得推敲。

「黑旋風」與「雙鋼先鋒」，雖屬後起之選，唯彊敵環立，欲想搶佔前頭，亦要費却一番氣力耳。

第四場（第七班，半哩一七〇碼。）

新紀錄勇拚聖旨 傳捷報梅寶爭先

（一）拔萃 一四四 布迪盧 興 7
（二）雾霖（不出） 一四八
（三）普靈 一四〇 告魯士 吳 2
（四）梅寶 一三三 柯富達 托
（五）新紀錄 一五〇 郭子猷 蘇
（六）聖旨 一四二 林國強 李
（七）雷梨 一四二 梅道登 蘇
（八）力度高 一三九 陳杰 托

從出賽各駒中綜合分析，「新紀錄」此程往績有五十九秒三紀錄可稽。唯此駒在去年三月，同評一四五磅上陣，周旋於梁治輝策騎之「梅寶」，則曾屈作副車，一般明瞭馬迷，雖能記憶。今與「梅寶」重行抗手，反要讓給「梅寶」十七磅之多，是「新紀錄」自感吃虧不少。如圖脫穎，自要仰賴郭子猷的精湛騎功，始能一奪前矛。臨場決擇，自須講根。

「聖旨」近態巔峰，改配林國強執韁，當移易一般備外看官視線，身價必換入頭，或有奇蹟出現，都未可知。

「雷梨」轉由梅道登料韁周旋，馬友捧場，不夠冷落。唯近態平凡，屢曾欠勁，實投閒擇，置不相宜耳。

第五場（第三班，一哩。）

喜寶馬西施勁敵 土王子志切掄魁

（一）從心所願 一三八 陳杰 羅 2
（二）好趣 一四四 林國樑 李 7
（三）喜寶馬 一四三 林國強 亮 1
（四）幸運號碼 一五四 蔡克文 殿 3
（五）土王子 一三三 洪愛康 蘇 4
（六）恒豪 一三六 何偉航 亮 6
（七）西施 一五〇 布林利 殿 5

從出賽各駒中綜合分析，梁耀君之「從心所願」，往績優良，評配一三八磅唯輕，例屬脫穎而出，只奈久沉不振，一般同好馬友，對此駒的實力估計，已失去絕大信心。

「土王子」磅輕態佳，配合洪愛康策騎，屬一鞭位穩至贏之佳選。溫披瓦進，可能封卸佔本門。

「西施」往績此程曾創一分四十二秒正輝煌戰果，評負一五零磅上陣，大有可爲。布林利果如一放一留，疾徐中節，則此駒的掄魁希望，成份甚高。半冷可敵，熟不宜擇。

「喜寶馬」和「好趣」，同具五五波的實力速度。兄弟鬩兵鬩門，魚與熊掌，取捨甚難耳。

第六場（第六班，半哩一七〇碼。）

太平山矯健奪目 戰必勝快樂霸士

（一）小東西 一五一 羅倫 諧 5
（二）獨裁者 一三五 梅道登 蘇 1
（三）快樂霸王 一五〇 郭子猷 皮 2
（四）儲蓄 一三八 柯富達 托 4
（五）超智 一三九 衛林士 蘇 3
（六）太平山 一四三 林國強 美 6

從出賽各騎中綜合分析，郭子猷選取「快樂霸王」上陣周旋，自抱不屈牛後之想，門志明朗，被爲大熱門之一騎，當在意中。

「小東西」拾長路，鬥短程，戰略紆迴，亦作有限度之推敲，吼紫圖電算機的馬敵圖升征途，值得仔細推敲。

「超智」往績此程有五十九秒二紀錄支持，洵屬未許忽視。衛林士臨場盡能，值得徵敵。

講到前頭的健佳，自當首推「太平山」，認真留意，林國強執轡，末段直落，確會發揮此駒的勁銳速度，再建一功。

第七場（第六班，一哩。）

仙舫喜着旗鼓相當 炫惑牙檣冀嘗一鼎

（一）喜着 一四四 郭子猷 貝 8
（二）雅緻 一四二 何偉航 趙 2
（三）靚女 一五四 洪愛康 蘇 5
（四）牙檣 一四〇 王劍影 四 9
（五）維多利亞城 一三三 楊鎮輝 亮 1
（六）炫惑 一四五 梅道登 紅 6
（七）仙舫 一四八 陳杰 托 7
（八）諾貝爾獎 一四三 衛林士 吳 4
（九）[illegible] 一五二 告魯士 諧 3

從出賽各騎中綜合分析，[illegible]

第八場（第五班，半哩一七〇碼。）

弦外音近態巔峯 喜相逢大强馬冷

（一）益友 一四八 何偉航 亮 1
（二）好滿意
（三）喜相逢 一三三 柯富達 托 4
（四）弦外音

「弦外音」近態巔峰，[illegible]

第九場（第九班，一哩。）

美麗華一枝獨秀 爭前席欣欣賽龍

（一）美麗華 一四七 蔡克文 李 9
（二）感惠 一四七 衛林士 美 6
（三）實樂來 一四七 王劍影 四 8
（四）欣欣 一四七 梅道登 羅 11
（五）賽龍 一四七 布迪盧 殿 3
（六）佐治波治 一四七 林國樑 蘇 5
（七）人之初 一四七 告魯士 羅 7
（八）[illegible]小姐 一四七 陳毓麟 與 2
（九）利定小姐 一四七 布林利 皮 1
（十）鐵木兒 一四七 郭子猷 蘇 4
（十一）先見 一四七 邱達揚 賠 12
（十二）節節勝利 一四七 林國祖 皮 10

綜合分析，「美麗華」[illegible]

推敲抉擇 各憑心水

全日佳選

第二場 世運日
第五場 西施

冷馬一束

第一場 美麗登
第二場 做得
第六場 小東西
第九場 利定小姐

銷數逾百八十萬 夏季大馬票今開彩

頭二三獎外另有九十一入圍獎 首名彩金八十四萬餘少於港府十盤

夏季大馬票定今日開彩，上午十一時起在公衆會堂合二樓大禮堂當衆攪珠，攪出九十四個入圍號碼，其中五個配中於有馬出下午三時之第三場香港打比賽者，即可獲得頭獎、二、三獎之機會，否則只得獲一份入圍獎而已。因此入圍獎共有九十一個。

夏季大馬票經於昨日黃昏時止截發售。是期共銷票一百八十六萬八千張。比去年同期多銷五萬七千張。以銷票計算，獎款之分配將爲：

港府抽稅：九十三萬四千元；
馬會抽佣：七十八萬四千五百六十元；
頭獎彩金：八十四萬七千三百廿四元八角；
二獎彩金：二十四萬二千〇九十二元八角；
三獎彩金：十二萬一千〇四十六元四角；
入圍獎：（九十一個）每得彩金八千八百六十七元九角三分。

今日[illegible]馬預測

黃牌騎師			仁實譽		
第一場					
4號	夏文妮	盧榮康	8號	挪威王	施露華
8號	挪威王	施露華	1號	博愛	岑激常
6號	匪那	林國祖	5號	好得	周振雄
第二場					
5號	佳利	陳杰	7號	世運日	郭子猷
6號	自由神	邱達揚	10號	鐵木眞	洪愛康
1號	百年達	陳毓麟	6號	自由神	邱達揚
第三場					
6號	骰博	蔡克文	7號	龍潭老鼠	林國樑
1號	密底算盤	郭子猷			
5號	黑旋風	柯富達	6號	骰博	蔡克文
第四場					
5號	新紀錄	郭子猷	6號	聖旨	林國強
7號	雷梨	梅道登	4號	梅寶	柯富達
8號	力度高	陳杰	5號	新紀錄	郭子猷
第五場					
2號	好趣	林國樑	7號	西施	布林利
3號	喜寶馬	林國強	5號	土王子	洪愛康
5號	土王子	洪愛康	3號	喜寶馬	林國強
第六場					
3號	快樂霸王	郭子猷	6號	太平山	林國強
6號	太平山	林國強	3號	快樂霸王	郭子猷
2號	獨裁者	梅道登	1號	小東西	羅倫
第七場					
6號	炫惑	梅道登	7號	仙舫	陳杰
4號	牙檣	王劍影	1號	喜着	郭子猷
3號	靚女	洪愛康	6號	炫惑	梅道登
第八場					
1號	益友	何偉航	2號	喜相逢	柯富達
6號	弦外音	羅倫	6號	弦外音	羅倫
第九場					
5號	賽龍	布迪盧	4號	欣欣	梅道登
1號	美麗華	蔡克文	1號	美麗華	蔡克文
3號	實樂來	王劍影	9號	利定小姐	布林利

最後試跑時速彙記

第一場			
博愛	25·3		25·3
夏文妮	32	1·02	30
好得	28·1	55	26·4
匪那	37	1·07·2	
		1·34·2	27
美麗登	28·4	56·3	27·4
挪威王	31	58·1	27·1
超額	28·2	56·2	28·1
頂快	32	1·00	28
萬事勝意	29	56·2	27·2
一定得		56·3	26
第二場			
做得	27·3	56	28·2
背山	29	56·2	27·2
佩妙	33·4	1·09	29·1
佳利	28·2	56·2	28
自由神	32·1	1·01	28·4
世運日	29	56·2	27·2
快樂家庭	30	58·2	28·2
鐵木眞	28·2	56	27·3
第三場			
密底算盤	29·2	56	26·3
雙鋼先鋒	30·3	58	27·3
黑旋風	30·2	52·4	28·2
骰博	31·1	57·4	26·3
龍潭老鼠	29·4	53·4	26
第四場			
拔萃	30	58·3	28·3
梅寶	30		30
新紀錄	26		26
聖旨	37	1·07.2	
		1·34·2	27·2
雷梨	27·3	55	27·2
力度高	28·3		28·3
第五場			
從心所願	29·1	57·2	28.1
好趣	29·3	58·1	28·3
喜寶馬	31	56	25
幸運號碼	29	55	26
土王子	28·1	55	26·4
恒豪	27·4	55·2	27·3
第六場			
小東西	29·2	56·2	27
獨裁者	30	59	29
快樂霸王	30·2	58	27·3
儲蓄	32·2	1·00	27·3
超智	28·1	54·2	26·1
太平山	32	1·00·2	28·2
第七場			
喜着	27	54·2	27·2
雅緻	27·3	55	27·2
靚女	32	1·01	29
牙檣	28·2	56·3	28·1
維多利亞城	30·2	55·2	29
炫惑	27·3	54·4	27·1
仙舫	27·2	54·4	27·2
諾貝爾獎	29·4	58·2	28·3
第八場			
益友	27·3	56	28·2
喜相逢	26·3		26·3
好滿意	29	56·2	27·2
弦外音	26		26
第九場			
美麗華	28·3	56·2	27·4
感惠	32·2	1·00	27·3
實樂來	29·2	59·2	30
欣欣	32·1	1·1·4	29
賽龍	29·1	58·2	29·1
佐治波治	27·2	55·2	28
人之初	38	1·09·2	31·2
利定小姐	28·4	1·00·1	31·2
鐵木兒	30	1·00	30
先見	29·4	57·2	28·3
節節勝利	31·2	1·01·3	30·1

馬友年報將出版

一九六一至六二年度「馬友年報」，由環球新聞社馬友服務部編輯，內容包括全季馬匹每次出賽日期、編號、跑道、各場出馬匹數、馬廐、班次、騎師、所負磅數、賠率、路程、時速、負磅、排位、沿途走位、頭馬距離、是場頭馬評騎、勝駒性別、年份、色澤、高度、騎師衣號、烙印、馬主地址、全季出賽成績等，均有詳盡記錄。彩色封面，印刷精美，七月一日出版，每本定價五元，預約期間，一律六折，預約地址：香港大道中一四八號四樓四〇六室。

新界各區同告水緊 居民購水每擔五毫

大好稻田過半因乾旱無法下種

【本報訊】在大埔、沙田等區賣水告緊之後，長洲賣水亦告短絀，居民大感不便。該區每天只開放供水不足兩小時，水龍頭流出之水一線如絲，居民只好向山澗小溪取水，不少勞苦大衆，紛紛挑擔淸水發售，每擔可賣代價五毫。長洲東灣泳場泳客，欲得淡水沖身，須托該場員工代購淡水。

又訊：[illegible]

深夜遊街有女同車 太座一見頓起風波

一宗妻控夫毆打案開審

【本報訊】[illegible]

水荒害得他們好苦

大角咀居民唉聲嘆氣

本報特寫

[illegible]

旺角爆水管 周圍成澤國

長沙灣海岸及海床 十四萬方呎擬批租

赤柱村道峽道 交界處增空間

名園西街對上 將建暗渠

高麗蔘降價之說 經銷商表示不確

潘日波影展 名家國畫展 同於今日下午閉幕

港產冷氣機增新銷場
塞浦路斯島已有港貨
中近東西非英國商人均向港訂貨

【本報訊】塞浦路斯島已成為港產冷氣機的一個新銷場，過去港貨未有運往該處。

國產風牌冷氣機的出品廠商表示，該公司產品外銷市場，除東南亞一帶外，澳洲、紐西蘭及英屬非洲內地商人均有向它訂貨，西歐如中近東、西非、英國等地，該廠已開闢新的市場。

該廠出品年數以上供外銷。本銷從去年開始即不斷增加。廠家說，本港有進口貨年，非洲方面有不少商人已向該廠訂購，據說該廠本銷的冷氣機，售價比同等價格的外國貨低約百分之三十。

大型的冷氣工程，該廠也同樣承造。它裝修了、酒店、辦公室等……

紡織廠商考察西非歸來
加納尼日利亞前景好
擬在該兩地設紡織廠
並為港產品找新銷場

【本報訊】據悉：一位本港紡織廠商，最近由英國、歐洲及西非考察歸來……

五萬元，比去年同期激增六十二萬元，但撇往加納的香港製品九十二萬元，急降至二百四十萬元，這主要是由於該國政府入口證及限制簽證所致。

尼日利亞由於英國貨入口增加……港商已越來越重視非洲市場，有些廠家並準備參加一些紡織品的展覽。

英商續來單訂童裝
一洋行接入訂貨一萬打
規定在八月內全部付船

【本報訊】最近英國成衣商又有童裝訂單寄來，單子並不大，某洋行已接到約一萬打貨，內有男、女童大衣、工人褲、短褲等多種款式。英商要求此批貨在八月內付船。

據洋行商說，英商最近雖然有童裝訂單寄來，但一般的來單並不密，而且來風多屬零星。因為目前英國天氣只是剛剛轉暖，當地成衣商正要作推銷夏季活動，他們多未作更長時間計劃。現時即使有些訂單寄來，訂貨量亦不大。預計到七月份左右，貨多已售出，商店貨存比較接近，他們便會補充一批訂單寄來。

據洋行商說，近來外運的夏天童衣各廠都已製造完成付出，在本埠銷售的貨物數量有限，因此童裝製造廠一般的生意比較閒。在這半年，衣商有些訂單寄來，對此開童衣廠開工是有好處的。

棉織品銷加拿大
工商處現備紀錄
日期由去年七月至今年三月底

【本報訊】港工商處現備有由一九六一年七月一日至一九六二年三月卅一日止期間內，下列棉織品銷往加拿大之紀錄……

廣州鐵製玩具
喇叭環鈴上市

【本報訊】廣州鐵製喇叭和鐵環鈴，近日各種運港上市。……六一兒童節將到，商人說，廣州鐵製喇叭和鐵製環鈴玩具，適合二、三歲的小童玩耍……

米價繼續回降
每擔再跌四至五元
米商認為限期出倉有困難

【本報訊】食米大價昨又繼續回降，每擔比前幾跌四至五元；交投依然欠爽，正感成出僅六千多包。……

近日泰國方面的食米出口價依然站在高位，其中百分之百上米每噸仍報六十七鎊……

湘蓮市暢價拔高
黑芝蔴粉絲吃香

【本報訊】據土產商消息：湖北湘蓮昨天有數十包上市，拆家及其他本地商人吸購下，即日沽出大約二十五包，每擔二百四十元，此價比舊價升高了二十元。

黑芝蔴銷暢，用以製芝蔴糊的芝蔴，昨天，灕江雙花黑芝蔴朴成出數包，因貨疏，價格由每擔九十二元升到九十五元。

天氣轉熱，吸入四十五包，價格由每擔一百九十二元半一百九十八元。其他貨如青島三級及四級粉絲、湖北湘蓮及灰芝麻等，昨天亦有成出。

黃豆仍無期貨交易。

據外電報導，本月十七日，在芝加哥市場上黃豆的價格如下：開市價每蒲式耳（六十磅）二·五〇二二五美元，收市價二·四九七五美元，全日最高二·五〇五美元，最低二·四九六二五美元。

股市行情表（單位：港元）

股名	成交價	漲跌差價	成交數量
匯豐	336/338	+2·000	468
聯合企業	9	+0·100	1,300
會德豐	12/11·9/12	+0·100	17,075
黃埔	41/40·5	−1·500	800
大酒店	36·25	+0·250	1,600
置地	65·5/65/66	+0·500	12,495
置地利權	40·5/40·75/40·5	+0·250	674
樂古	34·5	−0·250	200
信託	2	—	46,500
電車	37·25/37	—	2,012
中巴	63	+0·500	100
九巴	68/68·5/68	−0·500	440
油麻地	111	—	2,200
九燈	26/25·9/26	—	8,500
港燈	31·75/31·5	−0·250	5,423
電話	35·25/35·5/35·25	—	6,797
煤氣	16·7/16·6/16·7	+0·200	4,310
英泥	62	—	800
牛奶	34	—	3,300
連卡佛	37·5	—	1,000
會德豐版	4·2	—	1,000
樂廣	2	+0·250	14,000
先施	12·3	+0·100	2,365
上海棉	2·8	—	750

註：「漲跌差價」，係前昨兩日收市價的差價。

經濟新聞

美國黃金繼續外流

【本報訊】據美國聯邦儲備局本月十七日宣佈：美國的黃金儲備在過去一週內共流出了三千萬美元。頭是過去五個星期中第四次外流。今年以來，美國外流的黃金共三億六千四百萬美元。去年同期內，美國外流的黃金共千五百萬美元。

目前，美國的黃金儲備已降到一百六十四億三千五百萬美元，這是一九三九年八月十六日以來的最低水平。

西德馬克改高

【本報訊】西德馬克昨日改高，每一百馬克比前日少兌〇·〇六，即每百馬克六九·六二五，……

股市跌勢轉定
匯豐聯合企業置地微升
港燈黃埔樂古九巴續跌

【本報訊】昨日一般股票市價跌勢轉定，其中匯豐、聯合企業、置地及其利權股價稍升；港燈、黃埔、樂古、九巴則續降。

昨日市場中依然交投緩慢，全日成交股數……

九燈跌價太大
持票人有異議
擬要求聯名反對合併

荔枝西瓜菠蘿紛紛繼續上市
星商廠商販商均扯購

【本報訊】昨天水果市道平平，三月紅荔枝繼續到港，美國鮮橙來多，市價轉跌……

商行註冊又有二十四家
經營地產佔七家貿易行四家

【本報訊】港府公佈，在截至五月五日為止的過去一週內，有二十四家商行獲准註冊。其中經營地產的佔了七家，它們的名字是：……

金穩鈔疲

平版白報紙市活
招貼紙有光紙成交亦多
外客擬購蓬鑽鎢紙

【本報訊】內地平版白報紙近日市況……

中東水泥復兜售
訂價不合算運來過程遲
港商在觀望尚未斷落單

食油市價
欲升還退

【本報訊】……

僑光、南洋、國泰、新聲、百樂、東方 聯合放映

姚璇秋 蕭南英 黃清城（領銜主演）

下期獻映：伊曼彩劇 潮劇

陳三五娘

黃一時年·耗資百萬·聖尊巨片

片上譯印字幕

南國鮮花 名揚國際

廣東潮劇團原人演出

明聲 只映今日五場

孫悟空三打白骨精

真光 皇后 英京 光明 新聲

今天續映

千方百計搶財神

豪華公司 新型歌唱狂笑喜劇

張瑛 夏萍 梁醒波 譚蘭卿 鄭君綿

財神駕到 財神失蹤 財神搵到 亂晒大龍 心驚肉痛 猛啲嚇親

如要開心乃可看此 小曲小調夠晒蚊油

美人如玉劍如虹

鄉花戀

長門浪漫史

高陞 明星 大光明 巨人 國際

千方百計搶財神

日月星光大團圓

百樂門 今天獻映 破光史

皇都 麗都 台宮

今天仍映 吸血孃

利舞台 今天四場放映 紅人谷龍虎鬥

新華 東樂

娛樂 第九天映 神仙小原是夢

大華 潮劇 遠日滿今晚早 童大利浴血戰

普慶 東樂 都會 今天連映 劉三姐

安慶下午五時開澳 去貨以棉織品最多

【本報訊】太古公司屬下之「安慶」貨輪，定今日下午五時開往澳洲，關載出貨物將超過一千五百噸，生意保持興旺。

出口貨仍以棉布和成衣佔最多，餘為搪瓷膠品、膠傢私、木傢私、電筒、水壺和雜貨，但膠膠花的付運量仍少。

據悉，今年來太古公司船舶開往澳洲，平均每次去貨量都有一千三百噸，比去年每月平均去貨一千噸增加了三成。

又，渣華公司定今晚開往澳洲之「芝利華」郵輪將有三百七十噸轉口的巴西咖啡豆運去。開運與咖啡豆的運費為每噸港幣二百八十先令，船公司收入實屬不俗。

兩輪今明赴美 棉品去量顯減

【本報訊】今明兩天有兩艘輪船開往美國，共運出貨物約一千五百噸。

捷成洋行代理的「約翰馬士基」輪，今天下午開往美國，約有九百噸貨物運出，其中棉織品約佔三百噸，電筒有數十噸，餘為膠品及其他貨物。

美國輪船公司代理的「先鋒」輪，明天開往美國，將有大約六百噸貨物運出，其中約半數是膠膠花及玩具，棉織品約有一百噸，餘為電筒及傢私等。

「先鋒」輪於今天下午一時從美國到港，有一千三百噸貨物運來。

美國輪船公司代理的「日本熊」輪，本月二十一日從美國到港。

膠花輸美開始增多

蒙大那丸昨日運出四百噸

【本報訊】太平洋東岸行代理之日輪「蒙大那丸」，已於昨晚半夜開往美國西、東岸港口，由港載出貨物約一千噸。其中運往美國西岸佔二百餘噸，運往美國東岸則有七百噸。

塑膠花輸美現開始增多，聞該輪載出有四百噸。惟棉織品則只得數十噸。

米三萬五千包 美中美將運到

大利華今到柴炭一宗

【本報訊】振盛行屬下的「大利華」輪，今天中午從湛江運來炭約六千包及柴百噸。

又悉，振盛行下的「美中美」輪後天從曼谷到港，運來下列貨物：米三萬五千包、生油二百八十三噸及雜豆三百噸。「美中美」輪在本月二十二日開始卸貨，本月二十三日再開往曼谷。

三笠丸 今到各種豆類

【本報訊】天祥洋行代理的「三笠丸」，定於今日上午八時到港，停泊在B字八號浮泡。

該輪來自仰光，載來貨物約六百多至七百噸，其中有谷種、豆類和木薯等。

「三笠丸」離港開往日本的日期，可能就在今晚或是明早。

協邦丸抵港期 改於二十二日

【本報訊】東來行代理的協邦丸，來往日本港的日期，已由本月二十一日改為二十二日，二十二日開往馬尼拉。

飛機時刻

（如需了解有關時間變更，請向有關公司查詢。）

今日到港班機

越航：西貢來，下午七時四十五分到；泛美：東京來，晚上十一時到；曼谷來，下午四時十五分到；菲航：馬尼拉來，下午六時十五分到；國泰：馬尼拉來，晚上十時卅分到；東京、大阪、台北來，下午四時五十分到；新加坡、曼谷來，下午二時卅五分到；英國海外：倫敦、曼谷來，下午二時到；東京來，下午四時卅五分到；法航與高棉：金邊來，下午四時五分到；印航：東京來，下午五時十五分到；馬來亞：新加坡來，下午四時四十分到；緬甸：仰光、加爾各答來，下午六時到；民航：台北來，晚上八時卅五分到；韓航：漢城來，下午六時到；印尼航空：雅加達來，上午九時卅五分到；泰航：東京、台北來，下午二時卅分到；曼谷來，下午九時十分到。

今日離港班機

菲航：往馬尼拉，開晚上九時五十分；快速：往馬尼拉，開晚上九時四十分；泛美：往舊金山、東京，開下午一時卅分；往曼谷，開晚上十時卅分；國泰：往西貢、曼谷、仰光、加爾各答，開上午十時；往馬尼拉，開下午五時卅分；往曼谷、新加坡，開下午三時十五分；英國海外：往東京，開下午五時卅分；法航：往東京，開下午五時零五分；印航：往曼谷，開下午六時；印尼航空：往東京，開上午十時廿五分；瑞士：往東京，開下午六時四十五分；民航：往台北，開晚上九時卅分；泰航：往曼谷，開下午三時十五分。

港澳航輪

佛山　香港開：下午二時半；澳門開：上午十時。

德星　香港開：下午十一時半（逢星期日不開）；澳門開：下午七時（逢星期六下午四時）。

大來　香港開：上午九時半、下午二時半（逢星期日上午九時半、下午二時、夜十時）；澳門開：上午十時、下午三時（逢星期日下午三時、夜十時）。

大來　香港開：下午二時；澳門開：上午一時半。

輪船停泊處

船名	名	停泊處
邊羅文	BENLOMOND	A13
山彥丸	YAMAHARU MARU	A
亞特烈士	ATREUS	太古倉
曉生	HEW SANG	B21

公司：邊行、英美、太古、渣甸、洋行

火車時刻

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時37分	7時39分	上午6時32分	7時34分
7時44分	8時49分	7時18分	8時23分
9時09分	10時14分	7時57分	8時53分
10時20分	11時22分	9時05分	10時04分
11時39分	下午12時43分	10時32分	11時29分
下午12時42分	1時45分	11時35分	下午12時31分
2時15分	3時16分	下午1時03分	2時02分
4時13分	5時14分	2時23分	3時23分
5時30分	6時31分	4時21分	5時20分
6時40分	7時49分	5時38分	6時38分
8時15分	9時16分	6時58分	7時56分
10時	10時59分	8時23分	9時23分
九龍開	**到廣州**	**廣州開**	**到九龍**
下午12時49分	下午3時38分	上午7時55分	上午10時50分
下午4時50分	下午10時02分	上午9時30分	下午2時30分

（內地時間比香港夏季時間快一小時）

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
協邦丸	KYOHO MARU	日本	5月21	東來
德生	TAK SANG	上海	5月21	華夏
百利	BALI	西貢	5月21	太古
美中美	MICHAEL JEBSEN	曼谷	5月21	振盛行
明達	BRENDA	婆羅洲	5月21	海外聯合
高麗熊	KOREAN BEAR	菲律賓	5月21	美輪
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	馬尼拉	5月21	總統
瑞川丸	MIZUKAWA MARU	日本	5月21	太平
大島丸	OHSHIMA MARU	日本	5月21	巴拉多
日本熊	JAPAN BEAR	美國	5月21	美輪
華盛頓郵	WASHINTON MAIL	美國	5月22	美輪
捷成馬士基	JEPPESEN MAERSK	美國馬尼拉	5月22	捷成
晴海丸	SEIKAI MARU	日本	5月22	東方
瑞西	R.C. RICKMERS	歐洲曼谷	5月22	華夏
萬磯	BANNGAI	新加坡	5月22	渣華
靜岡丸	SHIZUOKA MARU	日本	5月22	天祥
泰星	THAI	新加坡	5月22	聯來
德格堡	TEGELBERG	日本	5月22	渣華
真士馬士基	JENS MAERSK	波斯灣	5月22	捷成
九龍灣	KOWLOON BAY	斗湖	5月23	聯華
錫蘭	CEYLON	港外	5月23	捷順
海興	HAI HING	日本	5月23	多利順
協伸丸	KYOSHIN MARU	日本	5月23	東來
芝罘	CHEFOO	日本	5月23	太古
邦斯華利	BRONXVILLE	美國馬尼拉	5月23	銀行
芬海	FERNSEA	美國	5月23	多利順
士打泰威	STRAAT CHATHAM	日本	5月23	渣華
樂斯馬士基	RAS MAERSK	日本	5月23	捷成
格蘭來	GLENROY	日本	5月23	渣甸
豐寧	FENGNING	門司	5月23	太古
德達	TRANSOCEAN MERCHANT	菲律賓	5月24	藍林
芝本錫	TJIPONDOK	東非新加坡	5月24	渣華
東后	EASTERN QUEEN	日本	5月25	渣甸
東方之星	ORIENTAL STAR	美國	5月25	香港出口
華麗碧	VELEBIT	日本	5月25	華林
伊瑪麗娜	IMERINA	曼谷	5月25	法郵
馬芝安	MACHAON	英國新加坡	5月25	太古
麥格賽賽總統	PRES. MAGSAYSAY	美國馬尼拉	5月25	菲郵
巴拿馬	PANAMA	日本	5月25	福來
東海丸	TOKAI MARU	新加坡	5月26	東方
天娜士	TENOS	日本	5月26	天祥
格蘭昔路	GLENSHIEL	歐洲新加坡	5月26	渣甸
日昌丸	NISSHO MARU	日本	5月26	巴拉多
亞洲	ASIA	意大利新加坡	5月26	天祥
施連拿	CELLINA	意大利新加坡	5月26	天祥
奇鋒	PIONEERMYTH	美國	5月26	美輪
日本	NIPPON	日本	5月27	太平
多寶怡美利	DOLPHEVERETT	新加坡	5月27	福來
天拜山丸	TENPAIZAN MARU	日本	5月27	巴拉多
廣東	KWANGTUNG	澳洲馬尼拉	5月27	太古
萬靈好頓	VAN LINSHOTEN	西非馬尼拉	5月27	渣華
浙江	CHEKIANG	日本	5月27	太古
舟山	CHUSAN	英國日本	5月27	鐵行
凱斯總統	PRES.HAYES	美國	5月28	總統
馬來怡美利	BRADEVERETT	日本	5月28	福來
德寶	TOBOA	日本	5月28	順昌
金士威利	KINGSVILLE	美國	5月28	多利順
建龍丸	KENRYU MARU	日本	5月28	天祥
新利華利	SUNNYVILLE	馬尼拉	5月28	銀行
林將軍	GENERAL LIM	美國	5月28	美邦
伊利丹馬士基	EURYDAMAS	美國	5月28	英迅
沙賓士泰	SCHWABENSTEIN	歐洲新加坡	5月28	捷成
波芬達	PAWEL FINDER	波蘭海防	5月29	華夏
菲巴丹	PHIL. BATAAN	馬尼拉	5月29	大公
牧人	WILD RANGER	美國	5月29	福來
志巴沙	CHYEBASSA	日本	5月29	鐵行
多利賓	TOBAGO	美國	5月29	順昌
沙利馬士基	SALLY MAERSK	美國	5月29	捷成
力打威路	NEDER WAAL	歐洲	5月29	渣華
奧斯敏拿總統	PRES. OSMENA	菲律賓	5月29	菲郵
美西美	JACOB JEBSEN	曼谷	5月30	振盛行
宮島丸	MIYAJIMA MARU	日本	5月30	巴拉多
高峰丸	KOHOH MARU	美國	5月30	大同
山彥丸	YAMAHIKO MARU	日本	5月30	萬國
佑寶	YEWBANK	日本	5月30	銀行
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	美國	5月30	總統
夏美蓮	HERMELIN	山打根	5月30	多利順
加利福尼亞	CALIFORNIA	美國馬尼拉	5月30	渣甸
丹碧些亞	DENBIGHSHIRE	歐洲新加坡	5月30	渣甸
士打利路	STR. RIOL	南非南美新加坡	5月31	渣華
勞美頓	LAOMEDON	歐洲新加坡	5月31	太古
九州丸	KYUSHU MARU	日本	5月31	東方
威威朗	WAIWERANG	曼谷	6月1	渣華
寮國	LAOS	馬賽西貢	6月1	法郵
興立	HENRIK	山打根	6月1	多利順
安娜	ORNA	日本	6月1	鐵行
正鋒	PIONEER MAIN	紐約	6月2	美輪
嘉利賓	GARRYBANK	東南非	6月2	銀行
海多	HALLDOR	新加坡	6月2	多利順
耶加達	DJAKARTA	歐洲海防	6月2	華夏
銀陽丸	GINYO MARU	日本	6月2	天祥
順泰	SHUN TAI	日本	6月3	巴拉多
豪威來克	HOWELL LYKES	美國馬尼拉	6月3	總統
科士頓巴基	KRISTIN BAKKE	澳洲馬尼拉	6月3	鐵行
毛利	MAORI	日本	6月3	法郵
亞育地	AYUTHIA	歐洲	6月3	寶隆
金保地	KAMBODIA	歐洲	6月3	寶隆
西蘭	ZEELAND	美國	6月4	渣華
札幌丸	SAPPORO MARU	歐洲馬尼拉	6月4	天祥
喜馬拉雅	HIMALAYA	澳洲新加坡	6月4	鐵行
夏利麼	HERMOD	山打根	6月4	多利順
德慕派拉	THERMOPYLAE	歐洲	6月5	多利順
德士頓	DRESDEN	歐洲	6月5	捷成
華斯基	ADOLF WARSKI	歐洲緬甸	6月5	華夏
格蘭那尼	GLENARTNEY	歐洲新加坡	6月5	渣甸
東方	EASTERN	歐洲	6月6	太古
文達利	MANDALAY	歐洲	6月6	太平
本茂	BENMHOR	歐洲	6月6	邊行
凡士必	VAN SPILBERGEN	西非馬尼拉	6月8	渣華
亞連士吉	ARENDSKERK	歐洲	6月8	渣華
比利頓	BILLITON	美國	6月8	渣華
泰那嘉	TANAGRA	歐洲	6月9	[illegible]
威靈頓城	CITY OF WELLINGTON	歐洲新加坡	6月9	銀行
沙華士吉	SERVAASKERK	歐洲	6月9	渣華
賓禮治	BENREOCH	歐洲	6月9	邊行
布蘭芝蘭	BLANCHLAND	美國	6月16	渣甸
平南	PHENIAN	歐洲海防	6月17	華夏
馬打藍	MATARAM	歐洲	6月17	渣華
索馬里	SOMALI	美國	6月18	[illegible]

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
亞特烈士	ATREUS	法英	5月21	太古
邊羅文	BENLOMOND	荷英	5月21	邊行
尼利亞士	NELEUS	英國	5月22	太古
靜岡丸	SHIZUOKA MARU	法英西德	5月23	天祥
軒露華	HANNOVER	歐洲	5月23	捷成
麥地臣來	MADISON LLOYD	荷比西德	5月25	渣華
格蘭來	GLENROY	英比西德	5月25	渣甸
邊高	BENGLOE	倫敦西德	5月26	邊行
舟山	CHUSAN	歐洲	5月28	鐵行
亞洲	ASIA	意大利	5月28	天祥
施連拿	CELLINA	意大利	5月28	天祥
凱斯總統	PRES. HAYES	意法	5月29	總統
伊沙士泰	ISARSTEIN	歐洲	5月29	捷成
日本	NIPPON	[illegible]	5月29	太平
多利賓	TOBAGO	[illegible]	5月30	順昌
萬利羅士	MENELAUS	歐洲	5月31	太古
國泰	CATHAY	[illegible]	6月3	鐵行
毛利	MAORI	歐洲	6月5	法郵
培利士	PYRRHUS	歐洲	6月6	太古
佐賀丸	SAGA MARU	歐洲	6月7	天祥
菲律賓丸	PHIL. MARU	歐洲	6月8	東方
斯士吉	SCHIEKERK	法荷比西德	6月8	渣華
大高拿	TRICOLOR	荷挪西德	6月8	多利順
文珍	MUENCHEN	意比西德	6月8	捷成
邊惠奴	BENVENUE	英比荷	6月11	邊行
普爾總統	PRES. POLK	意法	6月12	總統
士般嘉	SIBONGA	歐洲	6月12	寶隆
格蘭昔路	GLENSHIEL	英荷西德	6月15	渣甸
蘇叻	SURAT	英比西德	6月16	鐵行
東坡城	CITY OF EASTBOURNE	歐洲	6月17	銀行
沙賓士泰	SCHWABENSTEIN	歐洲	6月23	捷成
格蘭那尼	GLENARTNEY	歐洲	6月25	渣甸
德士頓	DRESDEN	歐洲	6月29	捷成
芝特拉	CHITRAL	歐洲	7月6	鐵行

印·巴·中東線

船	名	開往港口	月日	公司
志巴沙	CHYEBASSA	喀喇蚩孟買科倫坡	5月21	鐵行
亞特烈士	ATREUS	亞丁蘇彝士	5月21	太古
邊羅文	BENLOMOND	亞丁蘇彝士	5月21	邊行
德生	TAK SANG	科倫坡	5月22	華夏
尼利亞士	NELEUS	亞丁蘇彝士	5月23	太古
靜岡丸	SHIZUOKA MARU	亞丁蘇彝士	5月23	天祥
軒露華	HANNOVER	亞丁蘇彝士	5月23	捷成
麥地臣來	MADISON LLOYD	亞丁蘇彝士	5月25	渣華
格蘭來	GLENROY	亞丁蘇彝士	5月25	渣甸
華麗碧	VELEBIT	孟買喀喇蚩	5月26	華林
巴拿馬	PANAMA	孟買喀喇蚩	5月26	福來
邊高	BENGLOE	亞丁蘇彝士	5月26	邊行
舟山	CHUSAN	亞丁蘇彝士	5月28	鐵行
亞洲	ASIA	亞丁蘇彝士	5月28	天祥
施連拿	CELLINA	亞丁蘇彝士	5月28	天祥
凱斯總統	PRES. HAYES	亞丁蘇彝士	5月29	總統
馬來怡美利	BRADEVERETT	印巴	5月29	福來
伊沙士泰	ISARSTEIN	亞丁蘇彝士	5月29	捷成
日本	NIPPON	亞丁蘇彝士	5月29	太平
多利賓	TOBAGO	亞丁蘇彝士	5月30	順昌
山彥丸	YAMAHIKO MARU	孟買喀喇蚩	6月2	萬國
安娜	ORNA	孟買波斯灣	6月3	鐵行
國泰	CATHAY	亞丁蘇彝士	6月3	鐵行
毛利	MAORI	亞丁蘇彝士	6月5	法郵
培利士	PYRRHUS	亞丁蘇彝士	6月6	太古
佐賀丸	SAGA MARU	蘇彝士	6月7	天祥
長島丸	NAGASHIMA MARU	印巴	6月7	巴拉多
長良丸	NAGARA MARU	蘇彝士	6月8	天祥
日興山丸	NIKKOSAN MARU	印巴	6月8	東來
白馬山丸	HAKUBASAN MARU	印巴	6月8	東來
斯士吉	SCHIEKERK	亞丁蘇彝士	6月8	渣華
大高拿	TRICOLOR	亞丁蘇彝士	6月8	多利順
文珍	MUENCHEN	亞丁蘇彝士	6月8	捷成
新地亞	SANTHIA	印巴	6月9	鐵行
東方	EASTERN MUSE	印巴	6月10	渣甸
三河丸	MIKAWA MARU	印巴	6月10	天祥
邊惠奴	BENVENUE	亞丁	6月11	邊行
普爾總統	PRES. POLK	亞丁蘇彝士	6月12	總統
士般嘉	SIBONGA	亞丁蘇彝士	6月12	寶隆

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
志巴沙	CHYEBASSA	新加坡	5月21	鐵行
大寶來	TAIPOOLOY	新加坡	5月21	順昌
亞特烈士	ATREUS	新加坡	5月21	太古
邊羅文	BENLOMOND	新加坡	5月21	邊行
曉生	HEW SANG	仰光檳城	5月21	[illegible]
夏華	HERVAR	山打根	5月22	多利順
協邦丸	KYOHO MARU	馬尼拉	5月22	東來
德生	TAK SANG	新加坡	5月22	華夏

（左接出口船期預告）

船	名	開往港口	月日	公司
尼利亞士	NELEUS	新加坡	5月22	太古
大寶康	TAI POO HONG	金邊	5月23	順昌
美中美	MICHAEL JEBSEN	曼谷	5月23	振盛行
晴海丸	SEIKAI MARU	新加坡	5月23	東方
邦斯華利	BRONXVILLE	新加坡曉港	5月23	銀行
明達	BRENDA	汶萊婆羅乃	5月23	海外聯合
靜岡丸	SHIZUOKA MARU	新加坡	5月23	天祥
軒露華	HANNOVER	新加坡	5月23	捷成
九龍灣	KOWLOON BAY	山打根	5月24	聯華
德格堡	TEGELBERG	新加坡	5月24	渣華
樂斯馬士基	RAS MAERSK	新加坡印尼	5月24	捷成
錫蘭	CEYLON	馬六甲巴生	5月24	捷順
海興	HAI HING	曼谷	5月24	多利順
協伸丸	KYOSHIN MARU	馬尼拉	5月24	東來
麥地臣來	MADISON LLOYD	新加坡	5月25	渣華
格蘭來	GLENROY	新加坡	5月25	渣甸
芝罘	CHEFOO	新加坡曼谷	5月25	太古
華麗碧	VELEBIT	新加坡	5月26	華林
豐寧	FENGNING	新加坡	5月26	太古
巴拿馬	PANAMA	新加坡	5月26	福來
日昌丸	NISSHO MARU	新加坡印尼	5月27	巴拉多
凱斯總統	PRES HAYES	新加坡	5月29	總統
馬來怡美利	BRADEVERETT	新加坡	5月29	福來
美西美	JACOB JEBSEN	曼谷	5月31	振盛行
山彥丸	YAMAHIKO MARU	新加坡	6月2	萬國

汕頭·上海·天津線

船	名	開往港口	月日	公司
萬靈好頓	VAN LINSCHOTEN	上海	5月26	渣華
格蘭昔路	GLENSHIEL	華北	5月28	渣甸
丹碧些亞	DENBIGHSHIRE	華北	6月1	渣甸
東美	EASTERN MAID	上海青島	6月10	渣甸

基隆·釜山·日本港口線

船	名	開往港口	月日	公司
那華利諾	NAVARINO	日本	5月21	新興行
珍尼維來克	GENEVIEVE LYKES	基隆釜山	5月21	總統
四川	SZECHUEN	基隆	5月21	太古
新地亞	SANTHIA	日本	5月21	鐵行
高麗熊	KOREAN BEAR	沖繩日本	5月22	美輪
華盛頓郵	WASHINGTON MAIL	日本	5月23	美輪
泰星	THAI	日本	5月23	[illegible]
海明	HAI MENG	日本	5月26	多利順

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
晴海丸	SEIKAI MARU	東南非	5月23	東方
德格堡	TEGELBERG	南非	5月24	渣華
士打泰威	STRAAT CHATHAM	西非	5月25	渣華
達寶	TABOA	西南非	5月29	順昌
日本	NIPPON	卡薩布蘭卡	5月29	太平
佑寶	YEWBANK	東非	5月30	銀行
建洋丸	KENYO MARU	西非	6月6	東來
協明丸	KYOMEI MARU	東南非	6月9	洛士利
第十一東西丸	TOZAI MARU No. 11	東非	6月10	東方
聖山丸	SEIZAN MARU	西南非	6月10	太平
長崎丸	NAGASAKI MARU	西南非	6月12	東來

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
那華利諾	NAVARINO	美國	5月21	新興行
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	美國	5月21	總統
珍尼維來克	GENEVIEVE LYKES	美國	5月21	總統
伊利勝利	ELIE V.	美國	5月21	福來
高麗熊	KOREAN BEAR	美國	5月22	美輪
華盛頓郵	WASHINGTON MAIL	南美	5月23	美輪
瑞川丸	MIZUKAWA MARU	美國	5月23	太平
百利	BALI	美國	5月23	太古
德格堡	TEGELBERG	南美	5月24	渣華
紅葉山丸	MOMIJISAN MARU	美國	5月24	東來
德達	TRANSOCEAN MERCHANT	美國	5月25	藍林
東方之星	ORIENTAL STAR	美國	5月26	香港出口
多寶多	TROUBADOUR	美國	5月26	多利順
海牙丸	HAGUE MARU	美國	5月26	東方
奇鋒	PIONEER MYTH	美國	5月27	美輪
	CORREGIDOR	美國	5月27	大公
菲巴丹	PHILIPPINE BATAAN	美國	5月29	大公
新利華利	SUNNYVILLE	美國	5月29	銀行
林將軍	GENERAL LIM	美國	5月30	美邦
加利福尼亞	CALIFORNIA	美國	5月30	渣甸
奧斯敏拿總統	PRES. OSMENA	美國	5月30	菲郵
日本郵	JAPAN MAIL	美國	5月31	美來
牧人	WILD RANGER	美國	5月31	福來
高峰丸	KOHOH MARU	美國	5月31	大同

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
安娜巴基	ANNA BAKKE	西澳洲	5月21	鐵行
東方	EASTERN ARGOSY	澳洲	5月22	渣甸
萬努	VAN NOORT	新西蘭	5月24	渣華
芝罘	CHEFOO	西澳洲	5月25	太古
貴州	KWEICHOW	新西蘭	5月25	太古
天娜士	TENOS	澳洲	5月27	天祥
浙江	CHEKIANG	南太平洋	5月31	太古
東后	EASTERN QUEEN	澳洲	6月1	渣甸
長沙	CHANGSHA	澳洲	6月4	太古
東方	EASTERN	澳洲	6月10	渣甸
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲	6月18	渣華

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
西貢丸	SAIGON MARU（上午八時）	新加坡	B9	東方
力沙馬士基	LEXA MAERSK（下午十時）	美國	A21	捷成
貴州	KWEICHOW（中午）	澳洲馬尼拉	太古倉碼頭	太古
四川	SZECHUEN（中午）	汕頭	西環碼頭	太古
三笠丸	MIKASA MARU（上午）	仰光	B3	天祥
倪爾信	E. NIELSEN（下午六時）	日本	B10	新興行
亞摩妮	AMONEA（中午）	婆羅乃	油蔴地	僑和
明和丸	MEIWA MARU（晨早）	新加坡	A9	巴拉多
先鋒	PIONEER MIST（下午一時）	美國	北角碼頭	美輪
海生	HAI SENG（晨早）	高雄	油蔴地	大信
	GLORY（中午）	金邊	油蔴地	潮商行
大利華	PROSPER（中午）	湛江	油蔴地	振盛行

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
美金	[illegible]（中午）	山打根	油蔴地	港邊
	KUBUYO MARU（下午）	新加坡	A19	德和
東沙	TUNGSHA（下午）	新加坡歐洲	A8	多利順
邊律	BENLEUCH（下午）	新加坡英荷比	九龍倉碼頭	邊行
	MAYON（下午）	金邊	油蔴地	大洲
三笠丸	MIKASA MARU（下午）	日本	B9	天祥
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK（下午）	美國	A11	捷成
羅嘉雲	ROGGEVEEN（下午）	毛里士南非	B17	渣華
大寶林	BELINDA（上午十一時）	海防	油蔴地	招商局
西貢丸	SAIGON MARU（下午）	日本	B9	東方
美星	LA TRINIDAD（下午）	金邊	油蔴地	安達
東方騎士	EASTERN RANGER（下午）	高雄	A2	渣甸
興中	HSING CHUNG（上午九時）	汕頭	油蔴地	興華
柯利根郵	OREGON MAIL（中午）	西貢	紅磡	美輪
安慶	ANKING（下午五時）	澳洲	B18	太古
芝利華	TJILUWAH（晚上）	澳洲	九龍倉碼頭	渣華

明日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
那華利諾	NAVARINO	美國	A	新興行
志巴沙	CHYEBASSA	日本上海	A	鐵行
協邦丸	KYOHO MARU	日本	A	東來
芬摩	FERN MOOR	美國	九龍倉碼頭	多利順
伊利勝利	ELIE V.	澳洲	A	福來
蘇叻	SURAT	歐洲新加坡	九龍倉碼頭	鐵行
新地亞	SANTHIA	加爾各答新加坡	九龍倉碼頭	鐵行
珍尼維來克	GENEVIEVE LYKES	美國	A20	總統
安娜巴基	ANNA BAKKE	美國	A2	鐵行
福安	FOO AN	高雄	油蔴地	遠東
大嘉泰	TAGAYTAY	美國	A	多利順

明日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
國泰	CATHAY	日本	九龍倉碼頭	鐵行
力沙馬士基	LEXA MAERSK	新加坡波斯灣	A21	捷成
明和丸	MEIWA MARU	新加坡	A9	巴拉多
彪斯	BUYS	日本	A2	渣華
攝津丸	SETTSU MARU	美國	A5	多利順
先鋒	PIONEER MIST	美國	北角碼頭	美輪
倪爾信	ENIELSEN	新加坡	B10	新興行
海興	HAI HENG	高雄	油蔴地	大信

截郵時間（今日空郵）（星期六）

中國大陸	下午六時
菲律賓	下午二時
泰國、老撾、馬來亞、印尼、緬甸、北婆羅洲	中午十二時
中東、加拿大、澳洲、英國、中南美洲、印度、錫蘭、美國、歐洲、埃及、非洲	下午三時
台灣、北婆羅洲、日本、沖繩、南越、越南	下午六時

平郵

中國大陸	下午六時
日本	下午三時
澳門	下午一時、六時

明日空郵（星期日）

韓國、日本、埃及、非洲、美國、歐洲、南美洲、義大利、法國、菲律賓、南越	中午十二時
澳洲、新西蘭、中東、印度、巴基斯坦	下午二時
日本、韓國、美國、中南美、加拿大	下午三時
泰國、馬來亞、北婆羅洲、印尼	下午六時
南越	下午六時

平郵

澳門	下午一時
中國大陸	下午六時

日正汽船株式會社 NISSHO SHIPPING CO., LTD. TOKYO JAPAN
明達輪 五月廿一日抵港 五月廿三日開往 汶萊、婆羅乃
代理 海外聯合海運有限公司

九龍灣 五月廿三日由山打根抵港 五月廿四日開往山打根
聯華船務公司

邊行輪船公司 BEN LINE
邊羅文輪 五月廿一日開往 新加坡、檳城、亞丁、蘇彝士、荷蘭、英國
邊高輪 五月廿六日開往 新加坡、亞丁、蘇彝士、倫敦、西德
邊行輪船公司謹啟

錫蘭 直航 馬六甲、巴生 五月廿四日開行
捷順船務有限公司

RICKMERS LINE HAMBURG
瑞西 R.C. RICKMERS 五月廿二日抵港
華夏企業有限公司

華生 由上海來 五月廿一日抵港
華夏企業有限公司

大寶來 五月廿一日開往新加坡
大寶康 五月廿三日開往金邊
順昌航業有限公司謹啟

續演季尾例牌波
東方花墟鬥愉園
五時三刻開火　門票元二
留級成爲定局東方已可免力拚

花墟球場今天續有一場甲組足球聯賽上演，由東方對愉園，下午五時四十五分開賽。序幕戰爲雙方預備組對抗，四時十五分開火。今日門票一律收一元二角。

東方與愉園首循環交手時，結果是愉園以五比一勝東方，今天再度相遇，東方近況不佳，無疑仍是愉園穩操勝券的。不過，東方實力強勁的傑志，前天以二比一打垮了傑志之後，氣勢強勁，爆出了大冷門。

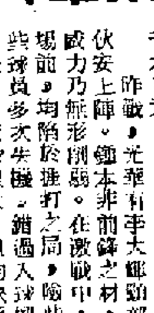
但此仗之勝，並不說明東方實力比對手好，而只是傑志演出太不像樣而已。不過，應該承認的是，季尾聯賽東方的攻擊力，無疑是有所增強的。惟對以此而欲擊敗愉園，則未必有可能。

並且東方已穩取得十八分，不用害怕跌班。鬥志不會如過去那樣高漲。加以在三天內連賽兩場，球員體力亦未必吃得消。方面，就決定它難以再創奇跡了。另外，愉園各將腳下功夫到家，攻守勻稱，陣中主將都在佳態，演出當會穩妥可靠。看來此仗愉園爲求出師有名，定必全力爭取亞軍席位。有此關係，雙方陣容如下：

東方　劉榮熙、李炳照、劉希、郭宇、高保強、葉錦洪、劉榮耀、方志才、郭石林

愉園　黃文偉、陳燦林、劉添、黃兆和、駱興、陳鴻平、梁錦雄、林子鍛、張振權、梁東康、桂

力戰迫和陸軍
光華穩保甲組地位
戰果一比一觀衆近萬
洋兵與東華同分降班難免



花墟球場昨天上演驚險戰，光華歷盡艱險，在驚濤駭浪中先勝後和，終場戰果共爲一比一。光華在聯賽中共得十七分，已可擺脫降級的厄運；陸軍雖添一分，積分仍與東華相同，但洋兵恐怕難逃一劫數，定然會被淘汰出局。兩場上演的預備組聯賽，光華也以四比一勝陸軍。界限街球場昨日出現罕見的熱鬧，觀衆達九千人，門票收入九千六百元。

昨戰，光華有李大輝、鍾勤部生擔任，且速度緩慢，故以鍾伙安上陣。鍾本非前鋒之材，威力乃無形削弱。在激戰中，光華在開賽後及完場前，均陷於捱打之局，險些輸波，但該隊也有些球員多次失機，錯過入球機會。陸軍則採取長傳急攻，威脅很大，但均缺乏臨門一腳；該隊近門的頭槌頂球，亦多次偏出，故該隊難搶得均勢。

開賽後的十分鐘內，陸軍攻勢甚盛。曲奇首先得機叩射，被黎春宜擋出。接着，梅菲開出角球，在光華腹地中展開混戰。直到十一分鐘，光華才有突擊的機會。當時羅北遠傳，錢劍秋攔入中路，扯過勞根後正擬叩射，與乘關出搶的史納皮撞個滿懷，錢劍秋因起腳太高被罰，無功而還。此時，兩隊均未打開紀錄。譚華忠先後遠射，亦未建功。此時，故戰情緊張中欠缺精采。二十三分鐘，雙方都踢得謹慎小心，甚利開出，勞根趕球勁射，又被羅北擋救出險。繼而中路，寶路榮頭槌後步出禁區邊例，讓自北路把球向右傳出，勞根直到三十分鐘，關景中在三十碼外突施遠射，光華才幸運的打開紀錄。當時譚華忠先後追得角球，曲奇、寶路榮連續得機以頭槌攻門，均被史納皮撲救。因起腳太慢，光華繼續追得角球，錢劍秋乘角球之利，把球傳交譚華忠，譚傳球後再歷傳，錢劍秋突然起腳叩射，史納皮不慎有此一疏，光華遂以一比〇領先，結束上半場。

被洋兵扳成平手後
黎春宜機智救光華
下半場陸軍攻勢甚盛光華險過剃頭

光華被扳平手後，陸軍門將又突有出色表演，屢破光華攻勢。圖爲食糊一次奪入射門，被史納皮（中）撲出前一臂。（本報攝）

續戰，僅三分鐘，一射出界。九分鐘，馬菲士球證記名警告。續戰，寶路榮底線橫傳，錢劍秋在無人盯視下，竟近不服勞證判罰，以皮球吊近門前，鄭向勞證曾踢身上，被關景中旋頂球出界。接着，姚文治又「擺四」射罰球，也被史納皮沒收。光華失去三個必入機會後，又因爲邊前消耗氣力太多，以後便陷於苦戰中。十三分鐘，寶樞貽頭門時傳出，七分鐘後關被此時開始抽筋，黎春宜也在此時被換上陣。黎邦跑速度，未幾，已無法支撐，巳影響到射擊，寶路榮遠射，斜出界外。張寶一鶏記「一射罰球」，亦中圈未入。二十三分鐘，陸軍曲奇中路，以後用而復接。三十分鐘以後，光華終於被洋兵攻入網。當時由羅北圍領攻球，寶路榮在十五碼括出，把球運入三關，在底線將球傳射，勁射入網，以一比一。

中圈開球後，陸軍氣勢如虹，光華陷於捱打之局。三十一分鐘，梅菲傳入門前，勞根遠傳，在五碼處起腳，皮球彈中路國榮的大腿，未入，光華險過「剃頭」。此後，寶路榮又多次施放「冷箭」，都僅差少許斜出界外。三十四分鐘，光華又臨逆境，當時梅菲竄入中路，已側身閃過黎春宜，面臨「單對單」的優勢，黎春宜急中生智，把他在禁區前勾倒，光華雖被罰「兩腳波」，仍有驚無險。此球如被梅菲射入，光華恐怕保和也難現。以後，光華門前驚險迭起，攻局，光華才不致再輸波。雙方唯各將迭次化險爲夷，完場，雙方踢和一比一，光華遂站穩在甲組的地位。兩隊陣容如下：

陸軍　史納皮、馬菲士、勞根、克利、梅菲、曲奇、寶路、勞士、頓士、偷路、傑倫、高

光華　黎春宜、吳添旺、關景榮、譚華忠、羅北、鄧文治、錢劍秋、趙少閣、梁伙安、黃錦中、何志全

青年軍六強簡介

本屆參加青年杯賽的球員，是總規定不准現屬的甲組球員上陣，所以在此項杯賽露面的小將，大多數不見經傳。但近年國內很注意培養青年軍，他們中不乏可造之材，假以時日，將會漸漸成長起來，成爲本港球壇的生力軍。現先將愉園甲的實力簡介如下：

愉園甲的小將，全部都從該會的足球訓練班選出來。他們參加青年杯賽，志在吸取經驗，別隊球員參加踢波，多數可個取「車馬費」，但這班小將在綠茵場上露面，却是要自己挖腰包踢波的，因爲參加該會的足球訓練班，都要交取小額的報名費也。

愉園的足球訓練班，在本屆季初開辦，小將仰慕教練朱永強的威名，踴躍參加學習。他們之中，絕大部份都是初次穿起波鞋，很多人甚至未踢過足球，但在朱永強的苦心培育和多次的訓練下，短短幾個月的訓練，他們大都成材，他們又初次組成愉園甲隊出賽，且取得了青年杯的決賽權。朱永強說：「愉園甲的實力，是一隊守優於攻的球隊，件的愉園甲的實力，還有很多方面須要鍛鍊的。」

足總主辦的青年杯球賽，經過幾個月的角逐，淘汰賽了陳顯頭，取得入圍決賽權者，共有東方和大埔、流浪、經城、愉園甲、元朗等六隊。這「六強」將於明天開始作單循環賽，以決定冠、亞軍等各席位的名次。

守衛出色的愉園甲

該隊頭號門將李保康，以善撲小型球也未曾踢過，即在門將李保康的，他在把關時，都表現出很佳妙的擒拿手法，且富於膽色，其備了成爲良好門將的最基本條件。目前仍在教育階段，身高五呎八吋，年僅十九歲，身型上極有利於出任中堅。陳學坤，左右腳均能運用自如，他較喜玩小型球，腳法甚佳，現年十八歲，個重要的位置。左中衛李文龍，腳法甚佳，現年十八歲，如果他能戒掉疏於鍛鍊的陋習，將來的成就必大。

其餘李志森、梁炳垣和蔡學勤等，也各有可取之處。在「六強」各隊中，他們的守衛線，已成爲較突出的一環，他們的缺乏有足夠的「冰」少，朱永強說：「愉園甲隊的缺點的「本錢」。

鎚鍊是這麼說：愉園甲隊的小將，在攻擊方面的鋒將中，仍有一個特點。如左翼食糊有的小將，其兼備射門的功夫，也給人留下很深的印象，鋒線左右翼，而且從外頭能多做輔助運動，將來的成就，也許比甚麼兄弟還比較大的。但比其前衛，如在任何位都不及，說明屬於「大妻佬」，五呎七吋的身高，甚鑑。

他共有一百三十餘磅，能鋒能衛，目前，朱永強正在觀察他串演右翼、中鋒和前衛三個位置，並作細心的比較，準備日後才決定他固定踢前鋒抑或後衛，由此亦可知其技術之廣。

此外，左翼陳新雄也是鋒、衛成宜之材，只是由於該隊缺乏理想的前鋒好手，而不得不暫時把他移充左翼罷了。

對於愉園甲的小將，教練朱永強認爲他們還缺乏臨場經驗，不過，這幾乎是年青球員的通病了。爲彌補此一缺憾，朱仔每當甲組有精采的球賽上演時，都帶領這班小將觀摩，並逐一加以指點。

「六強」決賽明天便揭開戰幔了。朱永強却未敢預估。他說：「我們已做好出賽準備，該隊的球員的體型高大，攻守實力均勻，而愉園甲到底是新手，在此項杯賽中，若能取得第二、三名，便於願已足云。」

愉園甲陣容如下：

李保康、李文龍、陳學坤、吳應堅、李志森、梁炳明、黃國強、蘇勤鏡、羅嘉明、關風帆、劉錫添、生力軍：吳慶麟、

·凌雲閣主

朱永強與愉園甲戰將合攝

大戰小記
陸軍入一球　東華唔見錢
球賽成和後　度秒亦如年

▲光華陸軍昨天生死戰，有「入場費」的關係，陸軍因出來成了十四分，巳叫人捱打得好慘，總共有九十多分鐘。

▲陸軍出雲足總執委，並分發精美汽水，人精一瓶，以增體力。

▲光華的保級戰，引入成以上觀衆，近萬元，季尾波能有如許觀衆，總算不俗。

▲光華備戰用心良苦，教練鄧森在賽後說：陸軍巳同東華同分，今戰此一球也，東華非用更多的錢不可，可謂：「東華非下之意，陸軍有累」。

不滿華會逼迫
陸軍要爆杰嘢
桑打士慨嘆體育精神蕩然無存
來屆擬聯合海空軍出賽

陸軍昨天未能搶得兩分，將來勢將被迫出局。聽說該隊將不滿足總的處理，準備到乙組中特權，而該會出席在執委會中表示，正準備出席，向今季聯賽的成績最近華隊所出現的異於平常的戰果，並可能爆出某些內幕。

有評論指出，昨天光、陸戰時，陸軍出席足總執委的代表桑打士，曾與足總執委郭觀耀等人表示：陸軍委員了解，聯賽賽後段來，輸而來與東華國已經到執委的人，該隊委員，足總執委會已末如被追降班，該會未必能以足總行使其權力，因爲該會加甲組聯賽，不准備出席近華隊中所出現的異乎尋常的戰果，這已失去體育運動競爭的意義了。

陸軍表示，桑打士還說：將來足總執委會下屆運動選擇，他可表示：九巴及足總執委的意向，並準備爆出聯賽中的「一分」問題，不過，他們組雖然已經失敗，但組成「洋兵聯隊」，以後陸軍對光華的勝不了。因爲陸軍覺得在聯賽中的某些事件，賽後的內幕，使陸軍川大爲感慨，更有的同事稱，光華後輸給了陸軍覺此一戰，不會輸給光華也是四強之一。

傑志是四強之一，他們的何以會以二比一輸給東方？在聯賽中的……

另悉，陸軍下屆退出甲組，看來將或成事實，但陸軍擬與海空軍合作，組成「聯隊」加入甲組聯賽。·桑之。

▲光陸生死戰，事關重大，執法者的嚴謹公正。雖然陸軍球員相當公正，但陸軍球員想推諉與雷三美，在五打太極之後，結果還是大頭爲上場。

▲陸軍大頭爲昨日執法，寶路榮和馬菲士一次寬用球張，馬菲士被名爲警告。

▲光華被扳和後，場上氣氛緊張，適合上去氣也不輕鬆。鄧森李進到免刑邀，走入場館邊觀看，鄧森則頻頻看錶，有度秒如年之感云。

▲陸軍有些球員抱問光華球員是否巳「過水」給球證陳遜爲？此一問也，嚇得陳遜老小頭爲一大「冤」，其實，大頭爲未觀察，法固然沒有「賣」陸軍，也不算偏袒光華的。

昨天的光華、洋陸大戰，足總竟編排三名華籍「爆炸判官」執法，洋兵球員則認爲球證體，沒有份，洋兵球員頗爲此感不值。·桑之。

後也指手劃腳質問「大頭爲」，球證爲之「…」。

甲組足球聯賽積分表
（截至五月十八日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	分
南華	二三	一九	一	一	八二	二三	四〇
愉園	二三	一六	四	二	七五	二五	三六
星島	二三	一三	七	二	六〇	二八	三三
九巴	二四	一〇	七	七	五三	四九	二七
傑志	二三	一一	四	七	六四	四三	二六
警察	二四	九	五	一〇	四七	五四	二三
元朗	二四	九	三	一二	四五	四八	二一
東方	二三	七	四	一一	三一	五五	一八
五一七	二三	七	三	一三	四六	六五	一七
光華	二四	六	五	一三	三六	五一	一七
東華	二三	六	三	一三	三二	五九	一五
陸軍	二四	五	五	一四	四五	六八	一五
[illegible]山	二三	三	四	一六	二三	七四	一〇

南華體育會昨圓滿結束

南華體育會第四十一屆會員運動會，昨日（？）八時在嘉山球場館行頒獎禮，會長致詞後，頒發各項獎品。冠軍子隊及季軍名單如下：……

青年杯決賽明日起展開

青年杯足球賽六強決賽，定明日展開角逐，以後的秩序亦由足總公佈，六強的實力有……千秋，屆時將有一番角逐，秩序如次：

五月二十日（星期日）東方對流浪（四時）、經城對愉園（五時）（跑馬地）

五月廿三日（星期三）元朗對大埔（四時半）、東方對元朗（五時半）（跑馬地）

五月廿六日（星期六）愉園對流浪（五時半）、大埔對經城（四時半）

五月廿七日（星期日）港府場……（跑馬地）

鼓舞球員士氣
烏拉圭懸巨賞

【美聯社蒙地維的亞十七日電】烏拉圭足球總會今天宣佈，假如烏拉圭奪得世界盃賽冠軍，每個球員將得到四千五百美元獎金，如果得亞軍，獎金爲二千七百美元，季軍爲一千八百美元，殿軍爲一千三百五十美元。

【美聯社智利聖地亞哥十七日電】智利足總今天採取措施，防止聖地亞哥大球場在世界杯賽期間受到豪雨的損害，並防止地面，保護場地。豪雨損害了大球場的草地。世界杯賽將在五月三十日到六月十七日舉行。

足總已經訂購一個巨型的塑膠覆蓋物，用以在杯賽期間保護場地。這塊塑膠物品能覆蓋全個大球場的草地，據說這是一部分現代化的準備設施，能有七萬七千座位。分組比賽和決賽都在這個球場舉行。

保護決賽場地完好
智利足總有新綽頭

菲方深女籃今出戰僑聯

菲方深女子籃球隊今夕二次出師，對抗伊僑聯隊，七時半序幕戰中，序幕戰由大埔對東方、元朗對愉園、流浪對經城，門券一元、二元二角。

四時半、六時

菲方深女子隊，首次演出即充份表現了勁力，實力不容忽視。該隊由陳美容、傅素蓮、李鳳嬌、陳多天等，技術穩健，氣力足，投射準確，再勝兩場，一一仍不輸給。……陳多天、（領隊）林鴻少

陸軍環島賽跑

陸軍環島賽跑昨天下午八時宣佈結果，本年度賽跑最後成績：第一名……九時四十分三十六秒；第二名尼泊爾來福槍隊「A」，時間十一小時五十二分四十五秒；第三名尼泊爾來福槍隊「C」，時間是十二小時二分四十三秒。

首三名成績公布

印尼排隊月底訪港

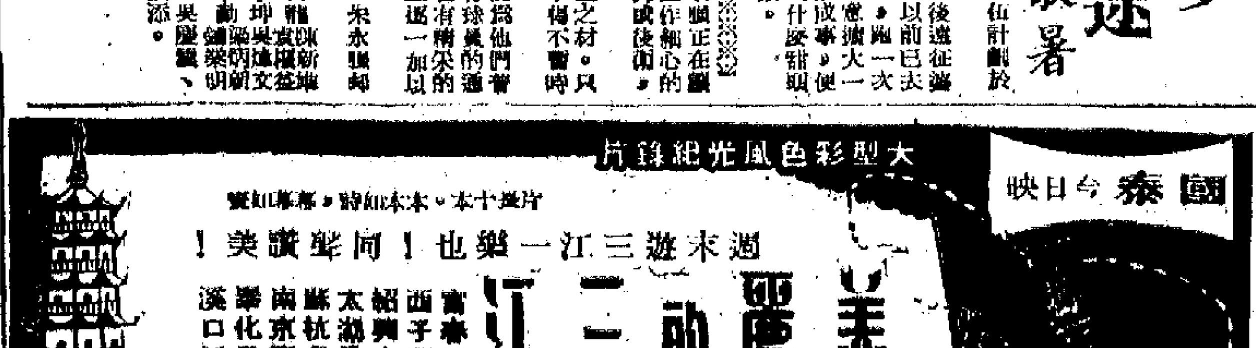
印尼男女排球隊一行廿五人，將於六月十四日到港，並將在港作四場表演賽，約十日離港。

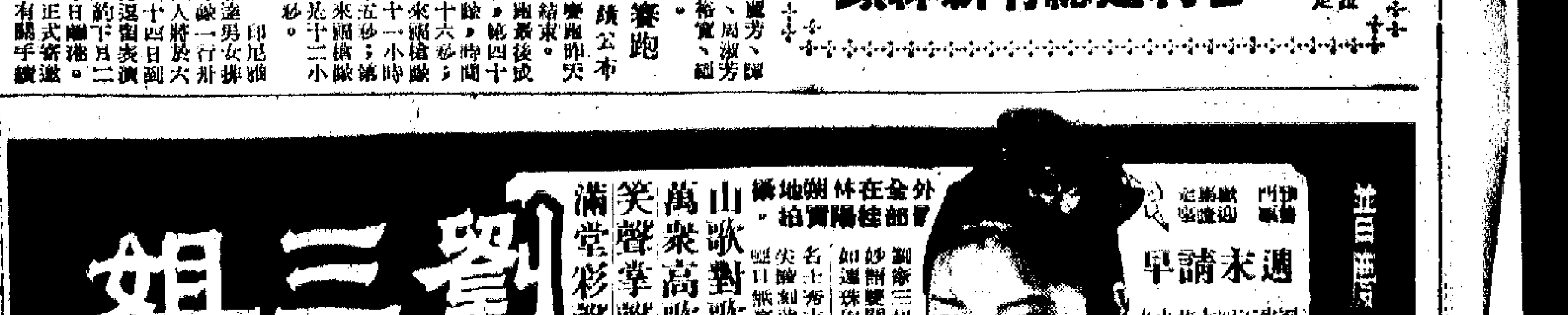
排聯會昨天已正式致函邀請，排聯會已有關手續。

單赴婆洲外快太少
南華搭路廣開征途
若未能如願寧彎水歇暑

一九六一至六二年度的足球季，快將結束，已有若干甲組隊伍計劃於季後遠征。照傳形勢來看，最快出發遠征的將是五一七。

那麼，南華呢？依然和前兩年一樣，計劃於季後遠征婆羅洲，而且該會還希望能取得一「條水」。南華以前已去過幾次，雖然邀請方面給予該隊一條條件優厚，但球員們對於遠征却興趣不大，因此，所以，南華對於這次遠征計劃，有意擴大一點，搭通其他地方的路綫。如能接洽成事，便會連去多一兩個地方。倘若單去婆羅洲，則計過數得不到什麼甜頭，便擬自動取消遠征，而把婆羅洲方面已經接納的邀請婉謝。





羊城食家　電話：五〇八二二〇八
泰華飯店　電話：七〇二四〇四
陸海通飯店　電話：五〇九四一四
自游　檳水　靚魚　肥蝦　雞蟹、名杜　荣侯　多最　羅架　羅勢

明新花店　電話：46842

中華電器行　各種電器　精工修製　價格相宜　快捷送貨

行安聯　機　行合聯　電話：830651　電話：62970

印度新麻包

好消息　冷氣機　分期付款　免保証

科打跌　黃國榮　大社田醫館　跌打風濕　科打

鳴謝　義和堂醫館

遺失聲明

聘女職員

陳添　陳奶林

潘柏　精醫　民間妙方　哮喘　久咳

中醫診所　九龍

第一張

Kung-Pao
...ught Road, C.
...g Kong
督印人

破獲阿飛黨 少女揭出驚人內幕

（見港聞版）

「白米漲風前因後果」特輯

（見「工商園地」）

美軍司令哈金斯 視察泰遼寮邊境

呂宋北部 發現天花

本行石塘咀辦事處（設於皇后大道西四百六十五號），訂於本月二十一日（星期一）開業，敬設酒會，恭請

鼓王劉寶全的藝術創造

梅蘭芳遺作

「陳三五娘」與「三看御妹」 不同的談情橋段

·高登客·

娛樂

林黛和夫婿龍永勳在她的大油畫前合照

討厭靚仔的女星

「吾家有女初長成」的女主角葉萍，明鍋鈴，芳齡二十歲，有着金色的頭髮，終日跳跳蹦蹦的，正好在銀幕上一展：她是個充滿了青春氣息的女孩子！

在私生活上，她愛吃蝸牛、朱古力、乳酪，和濃濃的咖啡，更喜歡跳舞和駕駛跑車。

最奇怪的是，她曾透露最討厭漂亮的男人，包括男明星在內。因為她說：「大凡是長得英俊漂亮的男人都不可靠的！」（麗蓮）

是號角是匕首！

——談「劉三姐」的對歌

·陳 真·

港日楊貴妃 如孿生姊妹

胡鬧喜劇「賊船飄香」

·山 盟·

本週映畫

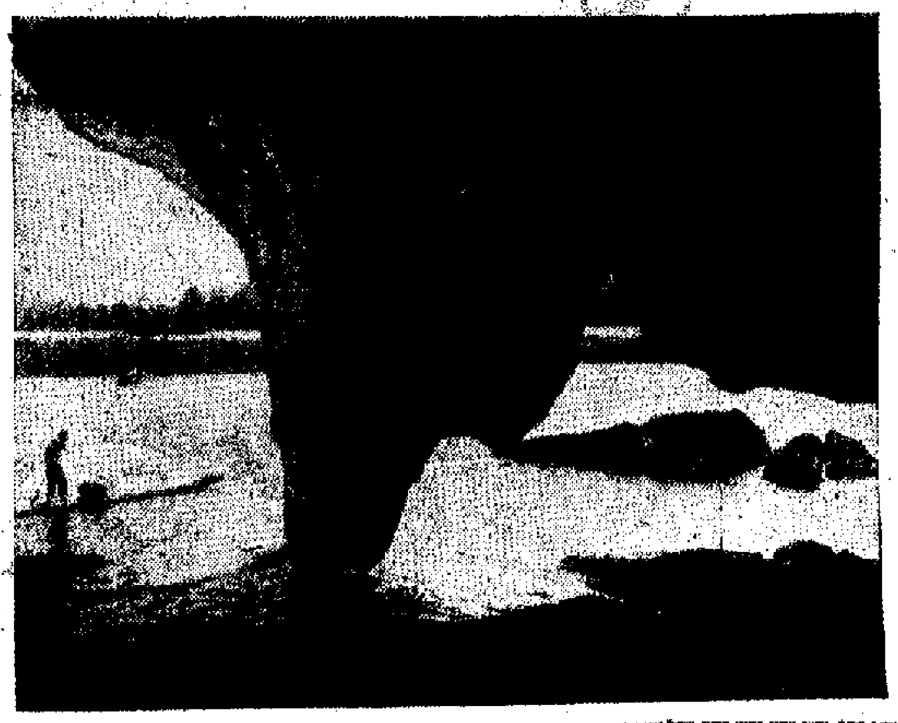
娛樂手記

林黛想演小人物

韋 妮

含苞待放已煞青 韓瑛徵狗有收穫

影色花絮



美麗的漓江（「劉三姐」就在這風光如畫的漓江上拍攝的）

台灣砲兵施身手 外景隊員變顏色

·耳食客·

影談之窗

驚險翻譯小說 万里尋仇記

李誠

第廿二章 秘密的地下寶庫

小說林

天花 第廿三章

是日也 借新聞事業異演

憎人日記

（三五七）

六 高台愛妾魂將斷 南雁方過關罪懷

伏虎王嫡娘

似水年華

十七、王爺請客

漫談「飛鳥銜鐵」

枕書

去年寫過一篇短文談到一下「天方夜譚」與中國文學的淵源。其中提到「阿利巴巴四十大盜」與我國唐朝段成式「酉陽雜俎」中的「帝釋宮金鏁」的故事，顯然是同一來源。還提到「水手辛巴德」和「涇林續記」（明·周玄暐著）中的「蘇和」的遭遇也很相似。蘇和的故事後來又一轉而成爲「初刻拍案驚奇」與「今古奇觀」裏的「轉運漢巧遇洞庭紅」。

前不久在「鑽石」（四月十一日本報「東風」）中提到「天方夜譚」中的水手辛巴德航行記有一個地方採鑽石，但人下不去……人們想出一個妙法……」近讀二月份北京出版的「世界知識」所載「鑽石和鑽石的產地」一文，其中較詳細的介紹了這個故事如下：

「鑽石產在蛇蟠踞的深谷中，毒蛇遍地都是，但人們有法子採集。鑽石商人就想出個辦法，用宰了的羊，剝皮後投入谷中，鑽石就黏在羊肉上。……」

大公園

滑稽有趣的「罷工」

·顧影·

大小由之篇

海生

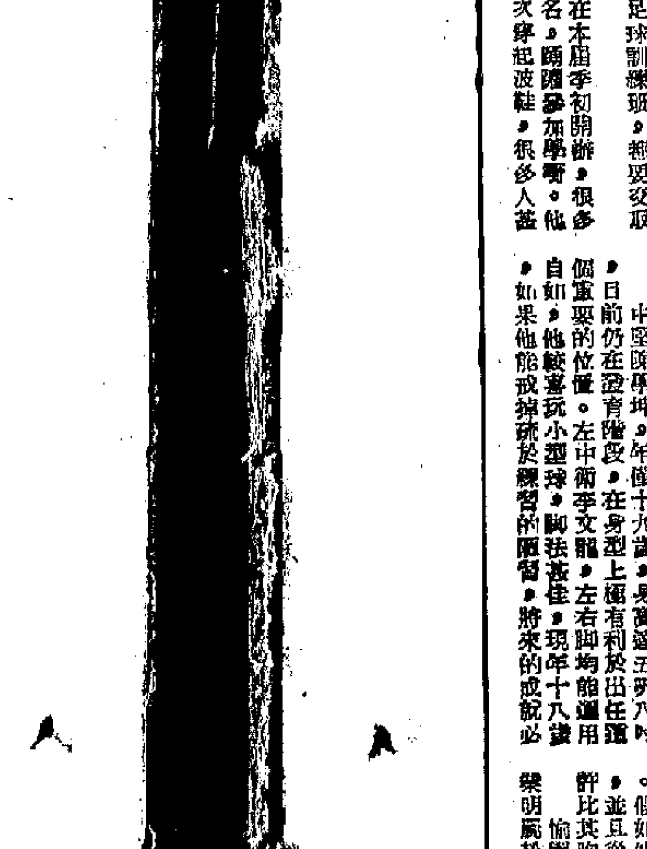
詞畫

繪美山關

生查子

五代·牛希濟

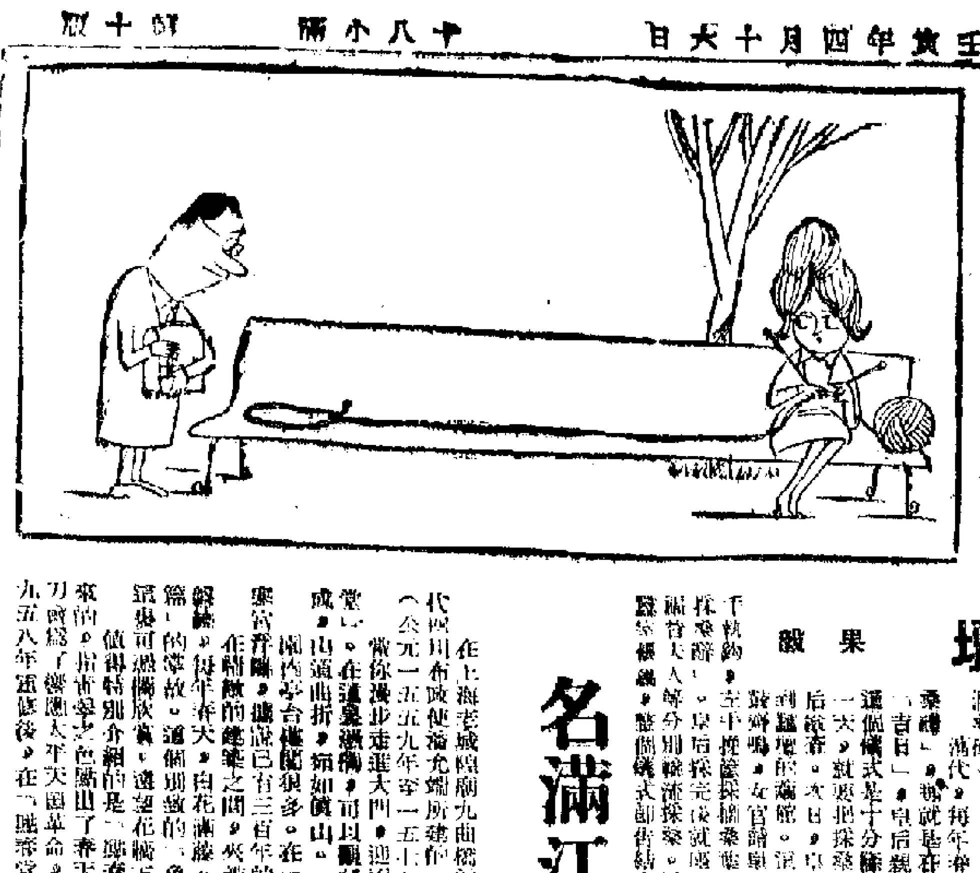
新月曲如眉，未有團圓意。
紅豆不堪看，滿眼相思淚。
終日劈桃穰，仁在心兒裏。
兩朵隔牆花，早晚成連理？



「夠晒凍」的冷氣

白香川

每到夏季，我們就想到冷氣……



摩登赤繩（漫畫選） 元選

蠶壇

果殷

名滿江南的豫園

毓英

在上海老城隍廟九曲橋的旁邊，有一座古代園林，名叫豫園。這是晚明四川布政使潘允端所建的一座大花園，建於明嘉靖三十八年至萬曆五年（公元一五五九年至一五七七年），距今已有四百年的悠久歷史了。

當你漫步走進大門，迎面就是三穗堂，在它後面，是仰山堂，在這裏擡頭可以觀望山景。這裏有大假山，高約四丈，全部黃石堆成，山道曲折，猶如眞山。

園內亭台樓閣很多，在「得月樓」下面，有一個用五彩石砌成的廣闊……據說已有三百年的歷史了，是園內數得上的文物之一。在精緻的雕樑畫棟之間，夾雜許多古樹，這裏有三百餘年的老紫藤，枝幹盤繞。每年春天，白花滿籐。鄰近就是「魚樂榭」，是在小溪之西，水中金魚成羣，可憑欄欣賞。這個別緻的「魚樂榭」……猶如一幅圖畫。

值得特別介紹的是「點春堂」，這是取自蘇東坡詞中「翠點春妍」而來的。一八五三年（咸豐三年），上海小刀會響應太平天國革命，在這裏設立公署，是人民革命的遺址。一九五八年重修後，在「點春堂」內布置了有關小刀會的圖片和文物。

京菜擷薦

譚菜中之白雞叉燒

——八大樓以後的名樓之四十

·燕人·

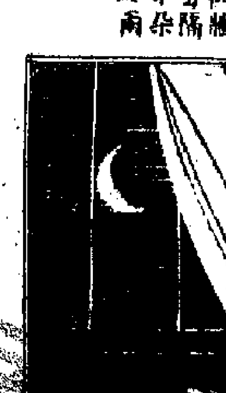
各有千秋

人可

中西小幽默

一毛不拔

前閒



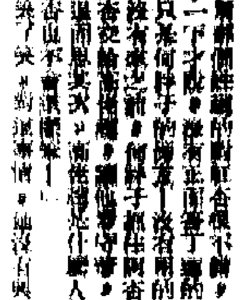
生活的鑰匙

聯劍風雲錄

梁羽生

第六回

大女世界



九十九：回到娘家去

舞場心聲

抹車仔

永嬋娘